

La LIBERTÉ

WEST CANADIAN GRAPHICS 990
COMMONWEALTH MICROFILM PRODUCTS
901-10TH AVENUE S.W.
CALGARY AB T2R 0B5
21-Sep-05

ASSURANCE/INSURANCE
TRAVEL/VOYAGE



d'Eschambault
VOYAGES
989-9340
Sans frais : 1 (877) 450-2555
ASSURANCE
237-4816
Un service personnel complet.
Depuis 1931
136, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G3

POUR
UN ESPRIT
TRANQUILLE

Prévoyez
maintenant
les derniers
détails pour
que vos êtres
chers n'aient
pas à trancher
les décisions
difficiles plus
tard.



**SALON MORTUAIRE
DESJARDINS
FUNERAL CHAPEL**

(204) 233-4949
Sans frais : 1 888 233-4949
357, rue Des Meurons, Saint-Boniface

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

Vol. 92 n° 21 • du 7 au 13 septembre 2005 • SAINT-BONIFACE

1,10 \$ + taxes

Dans L'ACTUALITÉ

Urgence fermée

UNE PÉNURIE DE MÉDECINS oblige le Centre médico-social De Salaberry, à Saint-Pierre-Jolys, à fermer son urgence la nuit.

■ Page 3.

Aide humanitaire

LOUISE NICHOLS FAIT PARTIE des bénévoles manitobains que la Croix-Rouge enverra dans les régions touchées par l'ouragan Katrina.

■ Page 5.

Parents pas contents

LES PARENTS DE SAINTE-AGATHE n'ont pas convaincu la Division scolaire franco-manitobaine d'offrir le transport aux enfants qui choisissent de fréquenter le Collège régional Gabrielle-Roy.

■ Page 6.

Nouveau caucus

UN NOUVEAU CAUCUS LIBÉRAL sur les minorités de langue officielle pourrait permettre aux francophones d'avoir plus de poids politique.

■ Page 7.

Le SOMMAIRE

■ Mots croisés et recettes	14
■ Télé-horaire	18
■ Emplois et avis	20 et 21
■ Petites annonces	21
■ Nécrologies	22

Comment nous joindre?

Téléphone : 237-4823
Télécopieur : 231-1998
Sans frais : 1 800 523-3355
la-liberte@la-liberte.mb.ca



photo : Daniel Bahaud

Ils ont payé tout l'été et relevé leur défi! Les neuf « voyageurs » qui ont participé à la série télé Destination Nor'Ouest et refait le trajet des voyageurs d'antan, ont fait une entrée remarquée au Fort Gibraltar après avoir accosté leur canot sur les rives de la Seine, le 1^{er} septembre. ■ Page 9.

Changements au journal

Il est temps pour *La Liberté* d'apporter des changements au journal. Certains seront cosmétiques. C'est le cas de la Une, dont nous modifions l'apparence dès cette semaine. Les lecteurs et lectrices verront d'autres modifications cet automne, dont la venue de nouvelles chroniques. Nous vous souhaitons donc une bonne lecture en compagnie de votre hebdomadaire!

Citation DE LA SEMAINE

« On avait fait beaucoup de recherche et on savait qu'il était à Winnipeg. »

Avec entre autres l'aide du centre de ressources de la Société franco-manitobaine, Denise Jacob a retrouvé à Winnipeg son grand frère dont elle était sans nouvelles depuis 30 ans. Lisez l'histoire de ces retrouvailles familiales en page 23.



photo : Mélanie Morin

Du rythme, de la musique et du plaisir... Décidément, la Chicane électrique, c'est le pied! La formation Idéfix a remporté la 19^e édition samedi soir dernier, dans une compétition musicale enlevée. Photo-reportage des groupes concurrents en page 16.

**Vos assurances
vous coûtent
cher?**

Contactez-nous pour une estimation gratuite!

237-8434



Maurice Balcaen, C.A.I.B.



**Assurances
Forest ltée**



Serge Balcaen, C.A.I.B.

160, rue Marion • Winnipeg (Manitoba) R2H 0T4
Lundi au vendredi de 9 h à 17 h 30 • Samedi de 10 h à 15 h

Coup d'œil national



Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Public Works and Government Services Canada

ÉTUDE SUR LES BIENS IMMOBILIERS

INVITATION À SOUMISSIONNER PAR SUITE D'UNE DEMANDE DE PROPOSITIONS

Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC) souhaite obtenir des conseils et des recommandations portant particulièrement sur des moyens viables à long terme, grâce auxquels il pourra gérer son portefeuille immobilier en vue d'offrir, aux ministères et aux organismes du gouvernement du Canada, les locaux nécessaires à la prestation des services de ceux-ci à la population canadienne.

Les soumissionnaires intéressés ont jusqu'au 24 octobre 2005 pour soumettre leur offre en réponse à la demande de propositions, laquelle peut être obtenue sur le Service électronique d'appels d'offres du gouvernement, à l'adresse suivante : www.merx.com.

TPSGC tient à remercier ceux et celles qui ont émis des commentaires sur l'ébauche des documents, durant l'étape de la consultation.

Numéro de référence : EP310-050026/C

Winnipeg

Bureau du greffier

AVIS DE SÉANCE
COMITÉ MUNICIPAL DE RIEL

Date : Le mardi 13 septembre 2005

Lieu : Salle du Comité municipal
219, boulevard Provencher

Heure : 17 h 30 - Séance ordinaire
18 h - Séance publique pour traiter des questions de zonage et de permis

LES SÉANCES DU COMITÉ SONT OUVERTES À TOUS.

Des services d'interprétation y sont offerts, et les mémoires peuvent y être présentés dans l'une ou l'autre des deux langues officielles.

Marc A. Pittet, secrétaire du Comité municipal
Téléphone : 986-4229

Prière
au Sacré-Cœur

Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles, Amen.

Dites cette prière six fois par jour pendant neuf jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Cœur avec promesse de publication quand les faveurs seront obtenues. Remerciements au Sacré-Cœur pour faveur obtenue.

D.L.

JOURNALISTE

Description du poste
Entre autres,

- Participer à la mise en page
- Rédiger des articles
- Prendre des photos

Exigences

- Avoir un intérêt pour le journalisme écrit;
- Avoir une maîtrise du français, écrit et parlé, ainsi qu'une bonne connaissance de l'anglais;
- Détenir un permis de conduire valable et avoir accès à un véhicule en tout temps;
- Pouvoir travailler sous pression et à des heures irrégulières, y compris les soirs et fin de semaine;
- Respecter les heures de tombée et les directives;
- Connaître les logiciels de mise page, un atout;
- Être en mesure de travailler en équipe.

Salaire : à négocier en fonction des compétences et de l'expérience

Entrée en fonction : le plus tôt possible

Lieu de travail : centre-sud de l'Ontario

Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae dès maintenant par télécopieur au (905) 790-9127 ou par courriel à l'adresse denis@lemetropolitain.com.

Nous ne communiquerons qu'avec les personnes retenues pour une entrevue.

APPEL D'OFFRES

Le Collège universitaire de Saint-Boniface

SERVICES PROFESSIONNELS

Le Collège universitaire de Saint-Boniface (CUSB) est à la recherche de professionnelles et de professionnels intéressés à soumettre une offre de leurs services auxquels le CUSB pourrait recourir au fur et à mesure que les besoins de tels services surgiront.

Voici une liste non exhaustive des services recherchés : rédaction de rapports, publicité/marketing, étude de marchés, saisie de textes et mise en page, élaboration de programmes et de matériel didactique, traduction, coordination d'événements spéciaux et enseignement et animation d'ateliers (spécifier discipline ou sujet).

Les offres de services professionnels reçues seront rassemblées en une banque renouvelée annuellement et mise à la disposition des administrateurs et administratrices du CUSB.

Les personnes intéressées sont priées de se faire connaître par la voie d'une communication écrite indiquant leurs champs d'expertise et leurs tarifs d'honoraires. Prière de fournir également son *curriculum vitae* et/ou son profil d'entreprise avant le 16 septembre 2005 à :

Lorraine Roch
Conseillère principale en ressources humaines
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210
Télécopieur : (204) 237-3099
www.cusb.ca

La LIBERTÉ

*Journal hebdomadaire
publié le mercredi
par Presse-Ouest Limitée*

C. P. 190
383, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 3B4

Directrice et rédactrice en chef : Sylviane LANTHIER ■ Journalistes : Christianne MACAULT et Mélanie MORIN ■ Chef de la production et infographiste : Véronique TOGNERI ■ Graphiste adjointe : Marie-Chantal Bédard ■ Secrétaire administrative : Roxanne BOUCHARD ■ Caricaturiste : Cayouche (Réal BÉRARD) ■ Bicolore : Roxanne BOUCHARD et Véronique TOGNERI ■ Projets spéciaux : Daniel BAHAUD.

Les bureaux sont situés au 383, boulevard Provencher et sont ouverts de 9 h à 17 h du lundi au vendredi ■ Toute correspondance doit être adressée à La Liberté, Case postale 190, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4 ■ Les lettres à la rédaction seront publiées si leur contenu n'est pas diffamatoire et leur auteur(e) facilement identifiable ■ Téléphone : (204) 237-4823 ■ Sans frais : 1 800 523-3355 ■ Télécopieur : (204) 231-1998.

L'heure de tombée pour les annonces est le mercredi 17 h. La direction se réserve le droit de refuser toute annonce envoyée après cette échéance ou d'imposer une surcharge de 10 %. ■ Nos annonceurs ont jusqu'au mardi de la semaine suivante pour nous signaler toute erreur de notre part. La responsabilité du journal se limitera au montant payé pour la partie de l'annonce qui contient l'erreur.

L'adresse Internet : <http://journaux.apf.ca/laliberte/> ■ Courriel électronique : Administration : la-liberte@la-liberte.mb.ca ■ Rédaction : redaction@la-liberte.mb.ca ■ Département graphique : production@la-liberte.mb.ca

L'abonnement annuel: Manitoba : 34,20 \$ (TPS et taxe provinciale incluses) ■ Ailleurs au Canada : 37,45 \$ (TPS incluse) ■ États-Unis : 95 \$ ■ Outre-mer : 130 \$ ■ Les abonnés manitobains qui passeront une partie de l'année aux États-Unis devront payer un supplément de 5 \$ par mois ■ Les changements d'adresse pour les abonnements doivent nous parvenir AU MOINS DIX JOURS avant la date de déménagement.

Le journal LA LIBERTÉ est imprimé sur les presses de Derksen Printers à Steinbach.

CONVENTION DE LA POSTE-PUBLICATIONS N° 40012102
N° D'ENREGISTREMENT 7996

RETOURNER TOUTE CORRESPONDANCE NE POUVANT ÊTRE LIVRÉE AU CANADA À :
C.P. 190, SAINT-BONIFACE (MANITOBA) R2H 3B4
COURRIEL : la-liberte@la-liberte.mb.ca
ISSN 0845-0455

Deloitte

ADE

Dynamen

Canada

« Nous reconnaissons l'appui du gouvernement du Canada par l'entremise du Programme d'aide aux publications pour nos dépenses d'envoi postal »

Moins de médecins, moins d'urgence

Le départ de deux médecins au Centre médico-social DeSalaberry a occasionné la fermeture des services de nuit à l'urgence de l'hôpital. Une situation qui risque de ne pas être réglée de sitôt.

Daniel BAHUAUD

La pénurie de médecins oblige le Centre médico-social DeSalaberry à Saint-Pierre-Jolys à réduire les heures d'ouverture de son urgence.

À compter du 6 septembre, il n'y aura pas de services d'urgence de 20 h à 8 h. Le service de jour demeurera actif. La directrice générale de Santé Sud-Est Inc, Monique Vielfaure-Mackenzie, précise que la décision n'affectera pas les services ambulanciers pour Saint-Pierre-Jolys et la région environnante.

« Ils demeureront actifs, fait-elle remarquer. De plus, les urgences de Sainte-Anne, Steinbach et Vita sont toujours en activité. Alors tout résidant nécessitant des soins d'urgence sera transporté au service le plus près. »

En temps normal, le Centre médico-social DeSalaberry compte quatre médecins. Mais l'hôpital a connu plusieurs départs. « Un médecin nous a quitté à la fin de juillet, explique Monique Vielfaure-Mackenzie. Un deuxième a démissionné, ce qui

veut dire que si nous ne trouvons pas quelqu'un bientôt, nous n'aurons que deux médecins. »

La réduction des effectifs explique la réduction des heures de service à l'urgence puisque les médecins affectés à l'urgence la nuit seraient aussi ceux qui travaillent à la clinique le jour. « Nous nous voulons pas aggraver la situation en épuisant les médecins en place, explique Monique Vielfaure-Mackenzie. Et c'est pour cela que le conseil d'administration de Santé Sud-Est a conclu qu'il était préférable de réduire leurs heures de service. »

Le Centre médico-social DeSalaberry a déjà connu des problèmes de recrutement, mais le départ de deux médecins s'avère une première. « Ce n'est pas un problème unique à Saint-Pierre-Jolys, souligne Monique Vielfaure-Mackenzie. Les hôpitaux de Winnipeg éprouvent des difficultés semblables à trouver des médecins. La demande est plus grande que le nombre de médecins disponibles.

« Par contre, dit-elle, c'est toujours plus difficile de trouver quelqu'un en milieu rural. Heureusement que Saint-Pierre-



photo : Daniel Bahaud

Le docteur Roy Strank et l'infirmière Angèle Hamonic du Centre médico-social DeSalaberry. Le manque d'effectifs oblige le centre à fermer son urgence la nuit.

Jolys est situé près de la capitale. Jusqu'ici, cette proximité nous a permis de trouver des médecins. »

Santé Sud-Est a reçu plusieurs curriculum vitae de médecins étrangers, qui doivent compléter des études supplémentaires pour d'obtenir une accréditation

professionnelle canadienne. Jusqu'ici, aucun médecin manitobain ou canadien n'avait soumis sa candidature.

« La situation pourrait changer du jour au lendemain, souligne

Monique Vielfaure-Mackenzie. Nous avons toujours eu de la chance à Saint-Pierre-Jolys, alors il faut espérer que la situation actuelle pourra se régler dans les plus brefs délais. »

RÉSIDENCE DESPINS

Construction terminée

Le projet de rénovation de la résidence Despins tire à sa fin et l'édifice accueille déjà ses premiers locataires. Les travaux, qui ont coûté plus de 11 millions \$, ont permis de convertir l'ancienne résidence des Sœurs Grises en 130 appartements pour personnes indépendantes et semi-autonomes.

« Il y a seulement quelques locaux publics qui ne sont pas finis, souligne le directeur général de la résidence Despins, Aurèle Foidart. La salle à manger, la chapelle et les salles pour les activités devraient être complétées d'ici deux semaines. » La résidence

Despins tiendra une journée portes ouvertes en octobre lorsque les travaux de finition seront terminés.

En plus de rénover les locaux existants, le projet comprenait l'ajout de 44 appartements supplémentaires. « Nous avons construit des additions des côtés nord et est de l'édifice, précise Aurèle Foidart. Quant à la partie rénovée, tout est complètement nouveau à l'exception des murs extérieurs et du plancher. »

Sept congrégations religieuses ont déjà emménagé dans l'édifice à l'angle des avenues Taché et de la Cathédrale : les Sœurs Grises,

les sœurs des Saints-Noms-de-Jésus-et-de-Marie, les pères Oblats, les sœurs du Sauveur, les sœurs de Notre-Dame-des-Missions et les sœurs de Saint-Joseph-de-Saint-Hyacinthe. Quatre personnes du public y emménageront avant la fin du mois de septembre. « Il reste encore quelques places pour des personnes semi-autonomes, signale Aurèle Foidart. Mais nous avons déjà au-delà de 100 noms sur la liste d'attente pour les personnes indépendantes. »

C.H.

Marie Gauthier-Richardson s'éteint

La gérante des hôpitaux de Sainte-Anne et de Saint-Pierre-Jolys, Marie Gauthier-Richardson, est décédée le 2 septembre d'un accident de la route. L'accident a eu lieu près de Marchand. La résidente de Woodridge et son époux, Gary Richardson, rentraient chez eux en fin de soirée lorsque leur motocyclette a frappé un chevreuil. Gary Richardson a également succombé à ses blessures.

« Marie nous manquera énormément, souligne la directrice générale de Santé Sud-Est, Monique Vielfaure-Mackenzie. Elle était une personne très dévouée qui avait à cœur le bien-être des patients. Nous respectons tous son engagement et son travail impeccable. »

Le décès de Marie Gauthier-Richardson ne devrait pas affecter le recrutement de nouveaux médecins au Centre médico-social DeSalaberry, l'embauche du personnel étant la responsabilité du vice-président de Santé Sud-Est, David Driedger.



le samedi 24 septembre 2005

Centre des congrès de Winnipeg / 375, av. York

18 h - bar (à vos frais) / 19 h 30 - festin au homard / 21 h 30 - soirée dansante

Billets : 121,50 \$ & TPS / Reçu d'impôts de 55 \$ / Non-remboursable

Le homard doit être consommé sur les lieux.

INFORMATIONS ET RÉSERVATIONS

233-8053



gala 2005

Éditorial

La rentrée et Katrina

C'est la rentrée! Et le retour de l'éditorial après quatre semaines de vacances, quatre semaines pendant lesquelles les sujets n'auraient cependant pas manqué : nomination d'une nouvelle gouverneure générale dans une controverse bien inutile? Arrivée à nos frontières des eaux en provenance du lac Devils, malgré les protestations répétées du Manitoba. Conflit de travail à la CBC/Radio-Canada et lock-out qui suspend toute programmation régionale en français.

Et puis Katrina est venue. Et a balayé tout le reste. Car de quoi peut-on parler, si non de l'immense catastrophe humaine causée par cet ouragan. Aidée, à la Nouvelle-Orléans, par des digues qui n'ont pas tenu la route, Katrina a fait dans la réalité ce que bien des scénarios hollywoodiens aiment tant imaginer : dévaster une région complète, détruire une ville, accumuler les désastres, multiplier les victimes, semer morts et désolation sur son passage. Sauf que cette fois, ça n'a rien d'entertaining.

Nous n'oublierons pas de sitôt les images de ces gens coincés sur des toits ou dans des greniers, en attente de secours qui trop souvent sont venus trop tard. Ou de ces malades, aînés, bébés, qui n'ont pas supporté les effets de la chaleur dans un stade pourtant sensé leur servir de refuge. Comment oublier les témoignages des survivants qui pendant des heures ont cohabité avec des cadavres dont personne ne pouvait s'occuper?

L'espace d'une semaine ou

deux, une région de l'Amérique qui connaît sa part de population pauvre, a pris de véritables airs de Tiers Monde. Tout y manque, même l'essentiel. Pas de nourriture, pas d'eau potable, une chaleur étouffante, des conditions inhumaines, et des secours qui n'arrivent pas assez vite, ni en nombre suffisant pour sauver des vies.



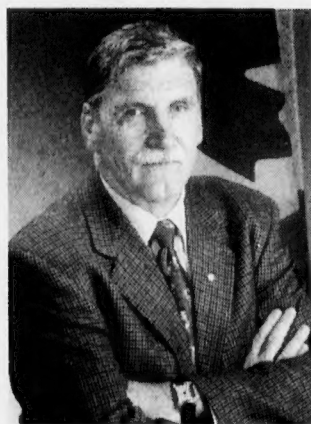
par Sylviane Lanthier

Nous nous mobilisons devant ces images inacceptables. Mais elles ressemblent probablement à d'autres images que nous ne voyons pas parce qu'elles n'ont plus rien de nouveau, parce que la désolation, la famine, l'indigence, la guerre, la pauvreté systémique se produisent dans des endroits du globe où elles sont plus... attendues.

Aussi géante et puissante cette nation soit-elle, tout ce pouvoir n'a pas réussi à sauver trois misérables bébés morts dans un stade surchauffé. Il y a là une leçon d'humilité à tirer... et peut-être en sortira-t-il, chez nos amis américains, des motivations suffisantes pour voir le globe sous un œil un peu différent, et se faire davantage les champions d'initiatives qui prônent plus d'égalité et d'équité aux plans sociaux, et plus de mesures pour protéger l'avenir de la planète.

Les États-Unis, avec Katrina, ne sont pas différents des autres face à pareilles catastrophes : désemparés malgré leurs ressources, obligés de compter sur l'aide internationale et se préparant à une nécessaire reconstruction qui prendra du temps.

Venez rencontrer Roméo Dallaire



Le Cercle de presse francophone du Manitoba vous invite à un petit-déjeuner en compagnie du lieutenant-général à la retraite et sénateur Roméo Dallaire. Responsable de la mission des Nations Unies au Rwanda, Roméo Dallaire dénonce l'inaction de la communauté internationale pour stopper le génocide qui a fait 800 000 victimes dans ce pays.

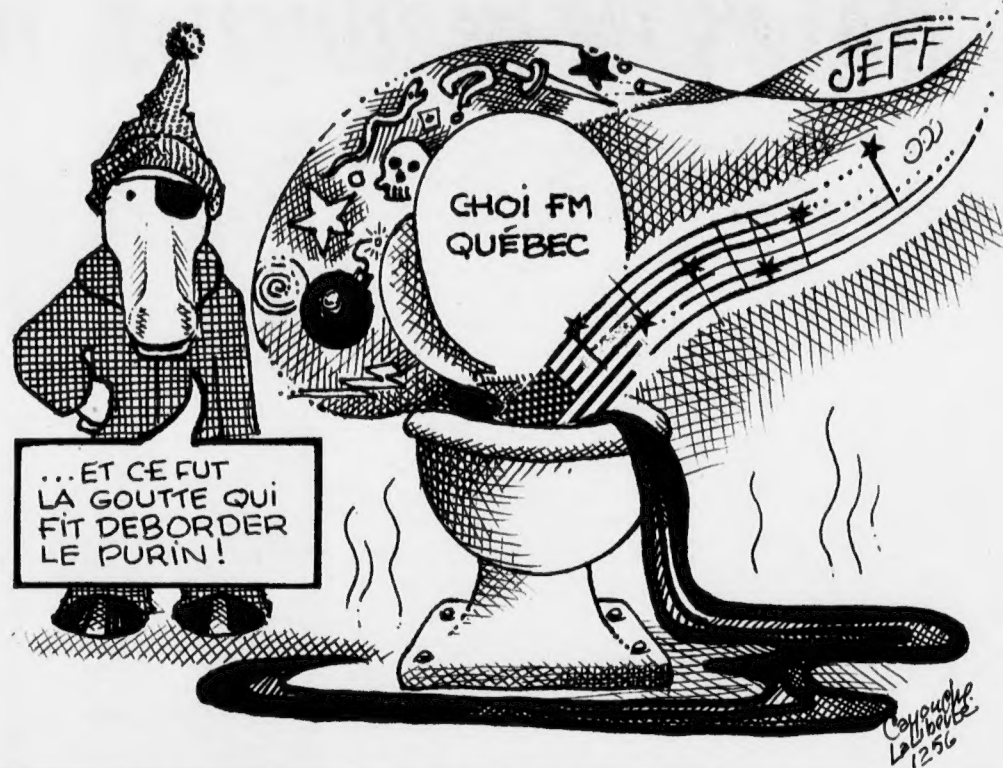
Venez discuter avec lui de sujets comme la résolution de conflits, l'aide humanitaire et les droits humains.

Date : 14 septembre 2005

Heure : 7 h 30

Lieu : Centre étudiant du Collège universitaire de Saint-Boniface

NUL N'A LE DROIT D'ÊTRE LIBRE, S'IL N'EST PAS TOLÉRANT.
-LAMARTINE.



Millennium
Scholarships



Les bourses
du millénaire

Avis de l'Assemblée
publique annuelle
des membres

En conformité avec l'article 39, alinéas 1 et 2, de la Loi créant la Fondation canadienne des bourses d'études du millénaire (46-47 Elizabeth, Chapitre 21), avis est par les présentes donné que les membres de la Fondation se réuniront en assemblée publique annuelle à :

L'hôtel Fairmont Château Laurier

Canadian Room

1, rue Rideau

Ottawa, Ontario

Le jeudi 15 septembre 2005, à 14 heures

L'Assemblée considérera le Rapport annuel 2004 de la Fondation et toute autre question concernant ses activités, tel que prévu à l'article 39, alinéa 1, de sa Loi.

Toute personne peut assister à l'assemblée publique annuelle des membres.

Portez votre macaron
pour Francophonds
et
« Investissez dans
la bonne direction »



Pour participer
ou pour de plus
amples informations
contactez Sylvia
au (204) 237-5852.

Portez le macaron tous les vendredis
jusqu'au 12 décembre 2005.

Faites un don de 10 \$, 20 \$ ou plus
(un reçu pour fin d'impôts sera remis
pour une contribution de 20 \$ et plus).

Avec votre appui,
nous comptons augmenter
notre contribution à la francophonie.

Tendre la main après la tempête

Des bénévoles canadiens se rendront bientôt au Texas, en Louisiane, au Mississippi et en Alabama pour venir en aide aux sinistrés de l'ouragan Katrina.

Christianne HACAULT

L'ouragan Katrina, qui a ravagé les côtes de la Louisiane, du Mississippi et de l'Alabama le 29 août, n'a pas fini de causer des dégâts et de faire des victimes. Le président américain, George Bush, a décrété l'état d'urgence et la Croix-Rouge américaine a lancé un appel à l'aide à son homologue canadien. Cette dernière enverra sous peu une équipe de bénévoles hautement qualifiés en intervention lors de catastrophes dans les états du golfe du Mexique.

Louise Nichols est parmi les bénévoles de la Croix-Rouge canadienne qui seront bientôt déployés vers les États-Unis. Bien qu'elle ne sache pas exactement où elle devra travailler, Louise Nichols fera son possible pour alléger le fardeau des victimes de Katrina. « La plupart des gens feront des entrevues avec les familles pour savoir quelle assistance on peut donner, explique la Manitobaine. D'autres travailleront dans une des centaines de centres d'hébergement. Tout dépendra où ils auront besoin le plus d'aide. » Les bénévoles sont placés dans



photo : Christianne Hacault

Bénévole de la Croix-Rouge canadienne, Louise Nichols sera bientôt déployée vers le Sud des États-Unis pour aider les victimes de l'ouragan Katrina.

une rotation et passent rentrer chez eux. (1) habituellement trois semaines dans la zone sinistrée avant de

Jamais pareil

Ce n'est pas la première fois que Louise Nichols vient en aide aux sinistrés d'un ouragan. « C'est mon septième désastre, signale-t-elle. J'ai aidé les gens à se rétablir après des ouragans à Puerto Rico (Lenny en 1999) et en Alabama (Ivan en 2004). J'ai également participé aux opérations d'aide après les attentats du 11 septembre (2001), le tremblement de terre à Los Angeles (1994), ainsi que les inondations au Missouri (1993) et au Manitoba (1997). » Louise Nichols a reçu une formation spécialisée en intervention lors de catastrophes de la Croix-Rouge américaine en 1990 lorsqu'elle vivait au Colorado.

Malgré son expérience, Louise Nichols anticipe que son prochain séjour sera très difficile. « Ce sera plus de travail pour les bénévoles, en comparaison aux autres désastres où la Croix-Rouge m'a déployée, estime-t-elle. Avec Ivan, les gens pouvaient retourner à leur maison. Mais cette fois-ci, ce sera probablement plus occupé parce qu'il va y avoir beaucoup plus de personnes à aider. Il y aura aussi plus de gens durement touchés, qui ont tout perdu. Ce sera sans doute frustrant pour les clients et le personnel, mais il faut le faire. »

(1) La Croix-Rouge canadienne est toujours à la recherche de bénévoles qui pourront être déployés lors de futures catastrophes. Pour plus d'information, contacter Dana Sigurdson au 982-6739 ou au 1 (866) 685-4250.

Concert bénéfice

La Croix-Rouge canadienne organise, le 8 septembre, un concert de jazz en plein air à la Fourche. L'Orchestre de jazz de Winnipeg rendra hommage aux grands noms de jazz de la Nouvelle-Orléans en guise de levée de fonds pour les sinistrés de l'ouragan Katrina. L'entrée est gratuite, mais les dons monétaires sont encouragés et des reçus seront émis pour fins d'impôt.

Il est également possible de faire un don à la Croix-Rouge canadienne en composant le 1 (800) 418-1111 ou en visitant le site Web www.croixrouge.ca.

SE

South Eastman Health/Santé Sud-Est Inc.

CENTRE MÉDICO SOCIAL DESALABERRY DISTRICT HEALTH CENTRE

Réduction temporaire des heures d'ouverture de la salle d'urgence due à une pénurie de médecins

- À partir du 6 septembre 2005, il n'y aura pas de médecin de garde au Service d'urgence de 20 h à 8 h quotidiennement.
- Pour toute urgence, composez le 911.
- Le Service d'urgence des autres hôpitaux de la région demeure ouvert : le Bethesda Hospital (Steinbach), l'Hôpital Sainte-Anne Hospital (Sainte-Anne), et le Vita & District Health Centre (Vita).
- Des renseignements sur la santé sont également offerts par Health Links/Info Santé au 1-888-315-9257. Ce service téléphonique offert 24 heures sur 24 vous permet de communiquer avec un professionnel de la santé qui vous indiquera si une visite à l'urgence est nécessaire ou vous aiguillera vers les soins les plus appropriés.

V O Y A G E S Bienvenue Diane!



Voyages Southdale Travel
souhaite la bienvenue à
Diane DeMaré (agente en liaison)

Diane est une agente qui œuvre dans le domaine des voyages depuis plus de 15 ans. Nous sommes très fiers de l'accueillir parmi les nôtres.

Voyages Southdale Travel

310-119, chemin Vermillion
Winnipeg (Manitoba) R2J 4A9
diane@southdaletravel.com
(204) 255-7625, poste 222
1 800 561-7625
Cell.: 797-1321



« Voyageurs... faites vos valises et Bon Voyage »

Pas de transport pour les élèves de Sainte-Agathe

Les 12 élèves résidant à Sainte-Agathe qui ont choisi de fréquenter le Collège régional Gabrielle-Roy n'auront pas droit au transport scolaire, à moins que des rencontres de conciliation permettent aux différentes parties impliquées de trouver une autre solution.

Sylviane LANTHIER
et Christianne HACAULT

La Division scolaire franco-manitobaine (DSFM) a choisi, le 31 août, de respecter la lettre de sa politique de choix d'école et de transport scolaire, en réponse à la demande répétée de parents de Sainte-Agathe dont les enfants fréquenteront à la rentrée le Collège régional Gabrielle-Roy (CRGR).

Cela signifie que ces élèves ne pourront pas prendre un autobus à partir de Sainte-Agathe. Leurs parents devront les conduire à l'arrêt le plus près d'un autobus scolaire menant vers le CRGR, ou directement à l'école.

« On va continuer de revendiquer cet autobus, a indiqué un des parents concernés, Maurice Déquier. On n'est pas satisfait de la décision de la commission scolaire, mais on continue d'avoir de l'espoir et on attend que soit organisée la rencontre promise avec les comités scolaires. »

Le directeur général de la DSFM, Gérard Auger, s'est d'ailleurs engagé

à organiser au plus tôt cette rencontre de médiation avec les comités scolaires des trois écoles concernées ainsi qu'avec le comité de transport de la DSFM. L'organisation d'une telle réunion, qui devrait permettre de voir s'il existe une solution satisfaisante pour toutes les parties, avait déjà fait l'objet d'un vote lors de la commission scolaire de juin, mais n'a pas eu lieu durant l'été.

C'est en partie ce qui a amené les parents de Sainte-Agathe à se présenter devant les commissaires le 31 août, pour y déposer leur demande et entamer une discussion qui a duré près de deux heures.

Douze élèves de Sainte-Agathe ont choisi de s'inscrire au CRGR plutôt que de fréquenter le secondaire de Saint-Jean-Baptiste, école à laquelle ils devraient être inscrits selon les zones de recrutement en vigueur dans cette région de la division scolaire.

Chaque année, des élèves issus de l'école de Sainte-Agathe choisissent le CRGR; jusqu'à la fin de la dernière année scolaire, ces élèves ont eu accès à du transport



photo : Christianne Hacault

Les parents de Sainte-Agathe veulent continuer leurs revendications auprès de la DSFM.

scolaire puisqu'un autobus devait traverser le village pour y prendre un élève du CRGR vivant à Glenlea. Mais cet élève a terminé sa scolarité, et l'autobus en question ne transite plus vers Sainte-Agathe.

« Ce qu'on dit, résume Maurice Déquier, c'est que 75 % des élèves

de Sainte-Agathe, soit 12 sur 16, ont choisi Gabrielle-Roy plutôt que Saint-Jean, souvent pour des raisons pratiques. De plus, Sainte-Agathe est plus près d'Île-des-Chênes que de Saint-Jean-Baptiste. On ne veut pas nuire à une autre école, ou empêcher des parents de choisir

Saint-Jean. On voudrait que Sainte-Agathe soit une zone de recrutement pour les deux secondaires, comme c'est le cas pour d'autres écoles. »

La politique de la DSFM permet aux parents et élèves de choisir une autre école que celle de leur quartier, sans toutefois garantir l'accès au transport scolaire. Ces élèves peuvent être transportés par autobus dans la mesure où ils peuvent se rendre à un arrêt déjà déterminé et s'il reste de la place dans l'autobus. Mais il existe aussi certaines zones grises qui permettent à plus d'une école de recruter des élèves d'un secteur en particulier, cette fois avec droit au transport.



Agriculture et
Agroalimentaire Canada

Agriculture and
Agri-Food Canada

DATE LIMITE FINALE POUR PRÉSENTER UNE DEMANDE AU TITRE DU PROGRAMME

PROGRAMME DE MISE EN VALEUR DES BRISE-VENT

Plan d'action 2000 sur le changement climatique

La date limite finale pour présenter une demande est le 30 septembre 2005

Les formulaires de demande du Programme de mise en valeur des brise-vent du gouvernement du Canada sont maintenant disponibles.

Le Programme est géré par l'Administration du rétablissement agricole des Prairies (ARAP) d'Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC). Il accroît la réussite de la mise en place de brise-vent, tout en permettant aux propriétaires fonciers de réduire les coûts liés à la lutte contre les mauvaises herbes.

Au titre du Programme, on fournit gratuitement aux clients admissibles du paillis plastique ainsi que de l'équipement spécialisé pour poser le paillis. Le paillis plastique améliore la réussite de la mise en place de brise-vent, car il lutte contre les mauvaises herbes, hausse la température du sol (ce qui accélère la croissance des arbres) et maintient l'humidité du sol.

Le Programme appuie le plan du gouvernement, qui vise à tabler sur la réputation de chef de file mondial du Canada en matière de production agricole respectueuse de l'environnement et de durabilité environnementale.

Pour obtenir de plus amples renseignements ou pour obtenir un formulaire de demande, communiquez avec le Centre des brise-vent de l'ARAP d'AAC à Indian Head (Saskatchewan) au (306) 695-2284, consultez le site Web du Centre des brise-vent à l'adresse www.agr.gc.ca/pfra/shelterbelt.htm, ou communiquez avec le bureau de l'ARAP le plus proche :

Alberta

Hanna (403) 854-4448
Lethbridge (403) 327-4340
Medicine Hat (403) 526-2429
Red Deer (403) 340-4290
Peace River (780) 624-3386
Vegreville (780) 632-2919
Westlock (780) 349-3963

Colombie-Britannique

Dawson Creek (250) 782-3116

Saskatchewan

Gravelbourg (306) 648-2214
Maple Creek (306) 662-5520
Swift Current (306) 778-5000
Melville (306) 728-5790
Moose Jaw (306) 691-3370
Weyburn (306) 848-4488
Melfort (306) 752-4442
North Battleford (306) 446-4050
Rosetown (306) 882-4272
Watrous (306) 946-8720

Manitoba

Beausejour (204) 268-3233
Brandon (204) 726-7584
Dauphin (204) 638-6108
Morden (204) 822-7273

Canada

LOI SUR LA PROTECTION DES EAUX NAVIGABLES

L.R.C. 1985, CHAPITRE N-22

Transports et Services gouvernementaux Manitoba donne avis, par les présentes, qu'une demande a été déposée auprès du ministre des Transports du Canada en vertu de la Loi sur la protection des eaux navigables pour l'approbation des plans et de l'emplacement de l'ouvrage décrit dans les présentes. En application de l'article 9 de ladite Loi, Transports et Services gouvernementaux Manitoba a déposé auprès du ministre des Transports du Canada et du Bureau des titres fonciers de Winnipeg, sous le numéro de dépôt R1160, numéro d'enregistrement 3167309, une description de l'ouvrage ci-après, de son emplacement et de ses plans : le pont existant enjambant un tributaire non nommé du lac Kameesawaskwasik sur le chemin d'hiver qui relie les communautés de Garden Hill et de Red Sucker Lake. Les commentaires éventuels concernant les effets de ces travaux sur la navigation maritime doivent être adressés au Surintendant régional, Programme de protection des eaux navigables, Transports Canada, 100, rue Front Sud, Sarnia (Ontario) N7T 2M4. Veuillez noter que seuls les commentaires écrits et reçus au plus tard 30 jours après la date du présent avis seront pris en considération. Tous les commentaires répondant à ces exigences seront étudiés, mais aucune réponse individuelle ne sera envoyée. Signé à Winnipeg (Manitoba) le 7^e jour de septembre 2005.

Manitoba

Les libéraux forment un caucus sur les minorités

Les minorités francophones auront une voix plus forte à Ottawa, grâce au poids politique que permet la création d'un caucus libéral des communautés de langues officielles en milieu minoritaire.

Sylviane LANTHIER

Les députés du Parti libéral du Canada ont profité de la rencontre de leur parti à Regina, les 22, 23 et 24 août, pour tenir la première réunion du tout nouveau Caucus libéral des communautés de langues officielles en milieu minoritaire.

« On avait demandé aux gens s'ils étaient intéressés à la mise sur pied de ce nouveau caucus, rappelle le député de Saint-Boniface et président du caucus, Raymond Simard. On savait donc qu'il y avait un certain intérêt. Je m'attendais à ce qu'une dizaine de députés et sénateurs soient présents; et on a été plus de 20! »

Selon son président, le nouveau caucus permettra aux députés de « s'organiser et se concerter pour mieux représenter les communautés » en plus de « faciliter aux organismes l'accès aux ministres et au premier ministre ».

Raymond Simard précise que dès la réunion inaugurale du

caucus, les discussions ont porté sur le projet de loi S-3 (qui veut modifier la Loi sur les langues officielles en la rendant exécutoire) et sur la bonification des ententes Canada-communautés.

Un caucus bien accueilli

Pour la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, la mise sur pied de ce caucus est « un pas dans la bonne direction » et représente une réponse positive à des demandes de l'organisation et de ses organismes membres. « Sous la présidence de George Arès, la FCFA avait sollicité des députés pour obtenir leur collaboration dans la formation d'un regroupement de ce genre », rappelle le nouveau président, Jean-Guy Rioux. Le caucus, dit-il, viendra faciliter la tâche des organisations qui, auparavant, devaient rencontrer un à un les députés et sénateurs qu'elles voulaient sensibiliser à leurs revendications.

Plus efficace pour communiquer

avec les élus, le caucus devrait aussi faciliter l'intervention de ces derniers dans des dossiers importants, et dans ce sens, Jean-Guy Rioux affirme que « c'est un levier pour nous, et un outil susceptible de répondre à nos besoins ».

Un poids politique

Selon Jean-Guy Rioux, la FCFA a aussi démontré aux libéraux, lors de discussions l'automne dernier, que « les communautés peuvent influencer l'élection de 20 à 25 députés ». Un chiffre qui prend une importance accrue dans le contexte d'un gouvernement minoritaire et qui a pour effet d'accentuer le poids politique relatif des communautés.

Les quelques 25 députés et sénateurs qui forment le nouveau caucus sont d'ailleurs plus nombreux que les membres du caucus libéral du Québec, qui compte en ce moment 21 membres. « Ça démontre l'ampleur de notre groupe, affirme Raymond Simard. Et comme le nombre des députés libéraux du Québec a diminué, notre caucus devient une voix supplémentaire capable d'affirmer l'importance du fait français au pays. Le caucus du Québec nous a d'ailleurs félicité et se dit prêt à nous appuyer sur bien des dossiers. »

Des champions des communautés

De son côté, le président de la Fédération des associations de

juristes d'expression française, Roger Lepage, rappelle que les compressions imposées aux communautés de 1994 à 1997 ont fait mal et qu'on « n'en est toujours pas revenus ».

« L'assimilation continue de faire des ravages et nos écoles n'atteignent pas tous les ayants-droit, mentionne Roger Lepage. Le sous-financement est majeur à travers toutes nos communautés.

« Je suis content de voir ces efforts pour améliorer l'accès aux ministres et au premier ministre, ou encore pour prioriser la modification de la Loi sur les langues officielles et accentuer le financement. Des lois qui garantissent nos droits sont importantes, mais si les gouvernements ne fournissent pas les ressources pour assurer l'épanouissement des communautés, ces lois restent lettre morte. C'est important d'avoir des champions à la table des décideurs, et je suis content de voir que des sénateurs et députés veulent jouer ce rôle de champions des communautés. »

Négociations en cours

Par ailleurs, Jean-Guy Rioux rappelle que la FCFA poursuit ses pourparlers avec le ministère du Patrimoine canadien en vue de bonifier les sommes qui seront disponibles pour les ententes Canada-communautés dès avril 2006. L'entente présentement en



Archives La Liberté

Raymond Simard : président d'un nouveau caucus libéral.

vigueur ne vise qu'une période d'un an, afin de permettre la poursuite des négociations sur le financement.

« Les négociations sont bien enclenchées, affirme Jean-Guy Rioux. Les grands accords de collaboration avec les différentes communautés ont été établis. Il reste à négocier les montants des années à venir. » Lors d'une rencontre avec la FCFA à la mi-août, « la ministre Liza Frulla a dit vouloir rencontrer toutes les attentes des communautés », affirme Jean-Guy Rioux, qui se dit donc optimiste quant aux chances de la FCFA de conclure un accord avant le déclenchement des prochaines élections. « Nous pensons que ce sera terminé d'ici la fin septembre et au plus tard à la mi-octobre », dit-il.

COLLÈGE UNIVERSITAIRE DE SAINT-BONIFACE APPEL D'OFFRES

L'École technique et professionnelle (ETP) du Collège universitaire de Saint-Boniface (Collège) invite des soumissionnaires pour le projet suivant :

RAPPORT ACADÉMIQUE ANNUEL DE L'ETP

BUT DU PROJET

Mener une étude des finissantes et des finissants de l'ETP des années 2002-03, 2003-04 et 2004-05 afin de produire un rapport qui sera publié et diffusé aux instances internes et externes.

DESCRIPTION DU PROJET

La démarche comprendra la collecte, la compilation et l'analyse de toutes les données pertinentes ainsi que la préparation de textes et de graphiques, et la coordination de la publication du rapport. Les données seront recueillies en partie des dossiers administratifs du Collège. De plus, une enquête téléphonique devra être menée pour les fins de ce projet. De façon générale, l'étude se penchera entre autres, sur :

- Les données démographiques
- Les inscriptions
- Les taux de diplomation
- Le taux d'emploi
- Le degré de satisfaction des diplômés concernant les études et l'emploi

ÉCHÉANCIER DU PROJET

Le rapport sera publié et diffusé au plus tard le 15 mai 2005.

CONDITIONS DE PARTICIPATION

Les personnes ou entreprises intéressées à soumissionner pour ce projet devront remettre un devis estimatif décrivant les travaux et les échéanciers prévus ainsi que tous les coûts associés. Un profil du ou de la soumissionnaire ainsi que les coordonnées de deux répondants ou répondantes doivent accompagner l'offre.

RÉCEPTION DES OFFRES

Les offres seront soumises par télécopieur, par courrier traditionnel ou électronique **au plus tard le 16 septembre 2005 à 16 h** à l'attention de :

Monsieur Léonard Rivard
Responsable de la recherche
Collège universitaire de Saint-Boniface
200, avenue de la Cathédrale
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
Téléphone : (204) 233-0210 Télécopieur : (204) 233-0217
lrivard@ustboniface.mb.ca

Le Collège universitaire de Saint-Boniface, sans obligation envers les soumissionnaires, ne s'engage pas à accepter une des soumissions reçues, ni même la plus basse.



CONSTRUISEZ UNE MAISON QUI VOUS REMBOURSE.



ÉCONOMISEZ JUSQU'À 350 \$ PAR ANNÉE!

Vous construisez une nouvelle maison? Demandez à votre entrepreneur des renseignements sur les améliorations Éconergiques. Une maison neuve Éconergique vous fera économiser sur vos coûts énergétiques d'année en année. Faites preuve d'intelligence... Éconergique.

À l'heure actuelle, des améliorations Éconergiques vous rendent également admissibles à un bon de 1 000 \$ pour l'achat d'une laveuse à chargement frontal ou à un crédit de 600 \$ sur votre facture d'énergie.

DISCUTEZ-EN AVEC VOTRE ENTREPRENEUR

**Manitoba
Hydro
ÉCONERGIQUE**

Programme d'indemnisation des dommages attribuables au fonctionnement d'urgence du canal de dérivation en 2005

Si vous êtes propriétaire et que vous avez subi des dommages ou des pertes attribuables au fonctionnement d'urgence du canal de dérivation de la rivière Rouge cet été, vous pouvez présenter un formulaire de préavis de réclamation auprès de Gestion des ressources hydriques Manitoba. *Seuls les dommages et les pertes attribuables à une inondation artificielle provoquée par le fonctionnement du canal de dérivation de la rivière Rouge donnent droit à une compensation financière.*

Les propriétaires qui ont déposé une demande d'indemnisation dans le cadre du programme d'indemnisation de 2004 recevront sous peu un formulaire de préavis de réclamation. Si vous n'avez pas déposé de demande d'indemnisation en 2004 mais que vous prévoyez le faire cette année, vous pouvez obtenir un formulaire en appelant Gestion des ressources hydriques Manitoba au (204) 945-2121 ou au (204) 945-5975, ou en vous rendant à l'un des bureaux municipaux suivants :

Municipalité rurale de Ritchot
352, rue Main
Saint-Adolphe (Manitoba) R5A 1B9
Téléphone : (204) 883-2293

Municipalité rurale de Morris
207, rue Main
Morris (Manitoba) ROG 1K0
Téléphone : (204) 746-2642

Municipalité rurale De Salaberry
466, rue Sabourin, B.P. 40
Saint-Pierre-Jolys MB ROA 1V0
Téléphone : (204) 433-7406

Manitoba 
Bâtir l'avenir

Corvée à Otterburne

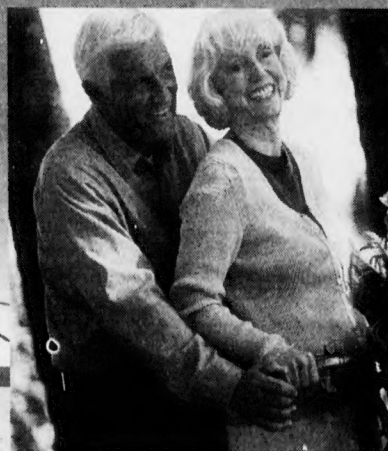


photo : Gracieuseté comité organisateur

La paroisse Saint-Viateur d'Otterburne a tenu une corvée les 20 et 21 août pour installer une rampe d'accès pour les personnes handicapées. La première journée, une quarantaine de personnes ont mis la main à la pâte. « Le lendemain, il y a eu encore plus de monde, s'exclame l'une des personnes initiatrices du projet, Evelyne Beaudoin. On ne pensait pas qu'il y aurait autant de gens. On était bien heureux! » Il est encore possible de faire des dons pour aider à payer la rampe d'accès en envoyant l'argent directement à la paroisse (Paroisse Saint-Viateur d'Otterburne, Otterburne, Manitoba, R0A 1G0).

Ce qu'il faut savoir au sujet du

Virus du Nil occidental



On vient de signaler les premiers cas d'infection par le virus du Nil occidental au Manitoba. La plupart des personnes qui se font piquer par un moustique porteur du virus ne tombent pas malades ou ont des symptômes plutôt légers. Dans de rares cas, certaines personnes peuvent tomber gravement malades ou même en mourir.

Réduisez les risques

Les Manitobains et les Manitobaines courent le plus grand risque d'être piqués par un moustique porteur du virus en juillet, août et septembre. Vous pouvez réduire le risque de vous faire piquer par les moustiques :

- en passant moins de temps dehors entre la tombée de la nuit et le lever du jour, période où les moustiques sont le plus actifs;
- en choisissant des vêtements de couleur pâle et en portant une chemise à manches longues et un pantalon lorsque vous sortez;
- en appliquant un insecticide approprié;
- en vous assurant que les moustiquaires de vos portes et fenêtres sont bien ajustées au cadre et exemptes de trous.

Moins il y a d'eau stagnante moins il y a de moustiques

Moins il y a de moustiques Culex qui éclosent, moins grand est le risque de voir se propager le virus du Nil occidental. Les moustiques Culex pondent leurs

œufs dans de l'eau stagnante. Une toute petite quantité d'eau qu'on laisse croupir une semaine suffit pour que des moustiques adultes, capables de voler, puissent être libérés.

Pour réduire le nombre de sites de reproduction des moustiques Culex autour de la maison, vous devez éliminer les nappes d'eau stagnante :

- en nettoyant et vidant régulièrement les gouttières, les baches de piscine, etc.;
- en nettoyant les bacs d'oiseaux et en changeant l'eau toutes les semaines;
- en vous assurant que les ouvertures des citernes pluviales sont couvertes de moustiquaires ou qu'elles sont hermétiquement scellées autour du tuyau de descente;
- en vous assurant que rien ne traîne dans la cour, comme les jouets des enfants, les bols de vos animaux de compagnie, de vieux pneus ou toute autre chose susceptible de recueillir l'eau de pluie.

Pour en savoir plus

Pour obtenir les renseignements les plus récents, visitez notre site Web (www.gov.mb.ca) ou appelez Health Links-Info Santé au 788-8200 (Winnipeg) ou sans frais de l'extérieur de Winnipeg, au 1 888 315-9257.

info santé prévenir les maladies et blessures au Manitoba

Manitoba 
Bâtir l'avenir

Stimuler leur esprit, c'est multiplier leurs possibilités

Songez à devenir Éducateur ou éducatrice des jeunes enfants

Un nouveau programme de prêt-subvention couvrira jusqu'à 4 000 \$ de vos frais de scolarité pour la première année si vous suivez des cours en éducation des jeunes enfants dans un établissement d'enseignement postsecondaire au Manitoba. De plus, grâce à l'augmentation de financement récemment approuvée par le gouvernement provincial, vous pourrez gagner un salaire annuel se situant entre 27 000 \$ et 30 000 \$ après que vous aurez terminé un programme d'études de deux ans menant à un diplôme en éducation des jeunes enfants.

Pour obtenir plus de renseignements sur ces nouvelles possibilités dans le domaine de l'éducation des jeunes enfants et pour apprendre comment faire carrière dans cette profession enrichissante, veuillez téléphoner au :

Service de renseignements concernant la garde d'enfants
945-0776 (Winnipeg)
1 888 213-4754 (sans frais)
Vous pouvez aussi consulter notre site Web « Carrières en services à l'enfance » à l'adresse suivante :
<http://www.gov.mb.ca/fs/childcare/careers.fr.html>

 **Enfants en santé Manitoba**
 **Manitoba**
Les enfants et les familles d'abord



Une aventure inoubliable

Être Voyageur d'antan.
Pagayer de Lachine à
Saint-Boniface.
Passer 100 jours en canot.
Voilà la vie qu'ont connue
les neuf participants
de la série télévisée
Destination Nor'Ouest.

Daniel BAHUAUD

Après un périple de plus de 2 500 kilomètres en canot, les neuf participants de la série *Destination Nor'Ouest* sont arrivés sains et saufs à Saint-Boniface, par un 1er septembre frisquet et venteux.

Accueilli au Fort Gibraltar par une centaine de personnes, le groupe, qui a effectué le trajet des Voyageurs du XIXe siècle, était fatigué mais fier d'avoir accompli le voyage.

« C'est la réalisation d'un rêve longtemps caressé, lance le Manitobain de l'expédition, Renaud Lafond. Petit, j'ai participé aux activités du Festival du Voyageur. Plus tard, j'ai entrepris plusieurs voyages en canot et en kayak. J'ai fait des randonnées au Népal. Mais cette fois-ci, je vivais le rêve de bien des jeunes alors qu'ils apprennent, à l'école, les exploits des francophones qui ont parcouru l'Ouest. En approchant le Manitoba et ensuite Saint-Boniface, j'avais le frisson. On parcourait des cours d'eau que je connaissais bien. Et on rencontrait des amis et des connaissances venus nous saluer. Je rentrais chez moi. »

Même son de cloche chez Christian Pilon. « C'était une excellente façon de reprendre contact avec mon héritage métis, explique le natif de Sudbury. On s'est arrêté à plusieurs endroits pour faire du troc avec les autochtones. J'ai adoré ce contact. Je vivais ce qu'ont vécu mes ancêtres. »

En plus d'être une occasion de redonner vie au passé, le voyage a été



Comme l'aurait fait autrefois Monseigneur Provencher, l'évêque actuel de Saint-Boniface, Émilus Goulet, a accueilli l'expédition lors de son arrivée au Fort Gibraltar.

le moyen idéal de prendre connaissance de ses limites, physiques et morales. « J'en suis venu à admirer davantage les Voyageurs tout en me débarrassant du romantisme qui peut les entourer », souligne le résident de Chicoutimin, Guillaume Morin. Quant à ce qui l'a le plus marqué, c'est difficile de choisir parmi tellement d'épreuves, dit-il. « Il y avait les mouches noires, les moustiques et les portages souvent épuisants. Chaque personne, à un moment donné, s'est sentie démoralisée. »

« On a certainement appris l'importance de faire équipe, raconte la Montréalaise Dominique Henri. C'est ce côté très humain que je retiens surtout. Ensemble, nous étions plus forts que chaque individu. Où trouver la force quand tu n'en as plus? Quand as une tendinite et que tu ne peux plus pagayer? Ce sont les autres qui m'encourageaient. »

Christian Pilon abonde dans le même sens, tout en faisant remarquer que la vie d'équipe avait cependant ses défis bien particuliers. « Tout le monde se soutenait, dit-il. C'était positif. En revanche, la liberté

me manquait. Tu vis avec les même huit personnes. Tu ne peux jamais te sauver d'eux. Ni de toi-même, ce qui est un plus grand défi. Ce n'est pas comme à la maison, où tu peux te distraire avec la télé, la radio et les sorties. Tu payes et tu payes et puis, au bout de quelques heures, tu as pensé à mille et une choses. Éventuellement, ton cerveau se calme. Tu trouves ton centre. Mais pas avant de t'être regardé en pleine vérité. C'est un des bénéfices de l'expérience. J'en suis venu à m'accepter pleinement. »

Le voyage a également permis aux participants de prendre contact la nature. « L'état des cours d'eau varie énormément, souligne l'écologiste du groupe, le Montréalais Mikael Rioux. À beaucoup d'endroits, on a pu boire l'eau des lacs et des rivières. On peut se compter chanceux que ce soit toujours le cas ici au Canada. Mais invariablement, en s'approchant d'une ville, on n'osait pas se baigner, tant l'eau était sale. C'est inquiétant. »

« C'est difficile de croire qu'en cinq jours, je vais être à Montréal,

de retour à l'université pour poursuivre une maîtrise en géographie, souligne à son tour Sandrine Desaulniers. J'ai pu explorer la géographie canadienne au rythme de la pagaie. Je n'oublierai jamais ce voyage. »

Consultant pour la série, l'auteur de *Les Coureurs des bois – la Saga des Indiens blancs*, Georges-Hébert Germain, a rendu visite au groupe à plusieurs reprises durant son périple. Il estime que leurs témoignages en dit beaucoup sur le genre d'émission que sera *Destination Nor'Ouest*. « Ce sera une nouvelle forme de télé-réalité, affirme-t-il. On y a enlevé ce qui est trivial dans la télé-réalité, pour y ajouter du documentaire, de l'historique et de l'humain. Je suis convaincu que cette expérience humaine extraordinaire retiendra l'attention des téléspectateurs. »

Coproduction des Productions Rivard et des Productions R. Charbonneau, *Destination Nor'Ouest* sera diffusée en Ontario en janvier à l'antenne de TFO, et sur les ondes de TVA à compter d'avril 2006.

Découvrez les bas tarifs d'Air Canada sur aircanada.com et économisez, quelle que soit votre destination.



Meilleur transporteur aérien
Amérique du Nord

AIR CANADA



MEMBRE DU RÉSEAU STAR ALLIANCE

Le calendrier communautaire

233-ALLÔ
CENTRE D'INFORMATION

Île-des-Chênes

- ✓ Jusqu'au 8 décembre • **Bébés, parents et gazouillements** • programme francophone Bébés en santé • pour les femmes enceintes, les parents et les personnes qui s'occupent d'un bébé de moins d'un an • sujets : alimentation saine, les grossesses, le développement du fœtus • collation et léger diner offerts • service de garde (enfants de plus d'un an) • les vendredis • 10 h 30 à 13 h 30 • local 116 du Centre de la petite enfance Gabrielle-Roy • info.: 878-4886.

La Broquerie

- ✓ 11 septembre • **Souper paroissial** • 13 ans et plus : 9 \$, 5 à 12 ans : 3 \$, 4 ans et moins, gratuit • 16 h à 19 h • aréna.

Lorette

- ✓ 7 octobre • **Reprise de Mini Franco-Fun** • les vendredis • pour les enfants de 0 à 5 ans • info.: Michelle, 878-2690.

Parc Windsor

- ✓ 23 septembre • **Grand concert d'automne** • Paroisse Saints-Martyrs-Canadiens • artistes variés de la paroisse • 10 \$ • goûter après le spectacle • 20 h • 289, ave Dussault • info.: Olivier, 253-2181 ou Paul, 257-9656.

Saint-Boniface

- ✓ 8 septembre • **Groupe de deuil** • pour les femmes • 8 sessions • les étapes, les sentiments vécus, le soutien et réconfort • les jeudis • 13 h 30 à 15 h • 570, rue Des Meurons • info.: Susan, 233-1735.
- ✓ 11 septembre • **Fête de reconnaissance pour Orietta Dion** • Service du Mariage et de la Famille du Manitoba (SMFM) • pour sa retraite après 12 années de service à titre de coordonnatrice • 14 h à 16 h • cour de l'archevêché, 151, avenue de la Cathédrale.
- ✓ 12 septembre • **Atelier : Le CV et la lettre de présentation** • Pluri-elles • 16 h à 17 h 30 • 570, rue Des Meurons • info.: Sabrina, 233-1735.
- ✓ 12 septembre • **Club de lecture La Lucarne** • 1re réunion de la saison • livre à discuter : *Détresse et l'enchantement* • 13 h • 375, rue Deschambault / Maison Gabrielle-Roy • info.: Yvette, 235-0069.
- ✓ 14 septembre • **Petit-déjeuner du Cercle de presse francophone** • invité : le sénateur Roméo Dallaire • 7 h 30 • centre étudiant du CUSB.
- ✓ 14 septembre • **Mini Franco Fun** • reprise des rencontres du groupe • les mercredis • 9 h 30 • sous-sol de la Cathédrale • info.: Yvette, 233-0599 ou Monèle, 233-0612.
- ✓ 15 septembre • **Atelier : La recherche d'emploi** • Pluri-elles • sujet : techniques de recherche d'emploi, notamment en utilisant Internet et le réseautage • 16 h à 17 h 30 • 570, rue Des Meurons • info.: 233-1735.
- ✓ 17 septembre au 10 décembre • **La petite école de théâtre du Cercle Molière** • cours de théâtre, niveaux 1,2,3 • enfants de 7-9 ans, 10-13 ans et 13-15 ans • 24 sessions de 1,5 heures / 17 septembre au 10 décembre et 7 janvier au 18 mars 2006 • samedis matins • 230 \$ + tps • date limite : 16 septembre • info.: 233-8053.
- ✓ 18 septembre • **Les 24 heures de la télé** • Alliance Française de Winnipeg • film composé de courts extraits,

moments uniques, scènes émouvantes, drôles, étonnantes, de sport, de musique, de variété de la télévision • public : 5 \$ / étudiants du CUSB et membres : 3 \$ • 14 h 30 • CUSB • info.: 477-1515.

- ✓ 19 septembre au 9 décembre • **Bébés, parents et gazouillements** • programme Bébés en santé francophone • pour les femmes enceintes, les parents et les personnes qui s'occupent d'un bébé de moins d'un an • sujets : alimentation saine, les grossesses, le développement du fœtus • collation et léger diner offert • service de garde (enfants de plus d'un an) • les lundis • 13 h à 15 h 30 • local 208 - 209 rue Kenny • info. : 231-2350.

- ✓ 19 septembre • **Atelier : la préparation pour l'entrevue d'emploi** • Pluri-elles • 16 h à 17 h 30 • 570, rue Des Meurons • info.: 233-1735.

- ✓ 21 septembre • **Soirée du concours de poésie** • dans le cadre du Foyer des écrivains • 20 h • Salle Antoine Gaborieau du CCFM • info.: 233-8972.

- ✓ 22 septembre • **Soirée d'improvisation littéraire et artistique** • intitulé La plume et le pinceau • avec cinq artistes et cinq poètes • entrevue avec Nicole Brossard • 20 h • Salle Antoine Gaborieau du CCFM • info.: 233-8972.

- ✓ 22 septembre • **Atelier : Planifier votre avenir** • Pluri-elles • ressortez les compétences et l'estime de soit nécessaire pour changer de carrière • 13 h à 16 h • 570, rue Des Meurons • info.: 233-1735.

- ✓ 23 septembre • **La Soirée nuit noire** • dans le cadre du Foyer des écrivains • 20 h • Salle Antoine Gaborieau du CCFM • info.: 233-8972.

- ✓ 23 septembre • **AGA / Scouts franco-manitobains** • R.S.V.P. avant le 14 septembre • 19 h • Salle des Chevaliers, 210 rue Masson • info.: 233-4324.

- ✓ 24 septembre • **Marché aux puces** • 9 h 30 à 15 h • Salle Langevin, 210 rue Langevin • info.: Rose, 233-1997.

- ✓ **L'école des jeunes artistes** • début des cours de dessins • groupe 1 : matin à 9 h 30 • groupe 2 à 13 h • pour les élèves de 6 à 14 ans • coût : 75 \$ • classe 142 du CCFM • info.: Colette, 233-3052.

- ✓ **Le club toastmasters francs-parleurs** • les mercredis • 17 h 30 à 19 h • Salle 215 du Collège Louis Riel • info.: Lucien, 257-7361.

- ✓ **Recherche de bénévoles** • pour cataloguer le matériel disponible au Centre de ressources du Centre de Pastorale • info.: Marie, 237-9851, poste 225.

Saint-Claude

- ✓ 8 septembre • **Porte ouverte du Centre d'entraînement physique** • 19 h • complexe scolaire • info.: 379-2441.
- ✓ 11 septembre • **Souper communautaire** • adultes : 9 \$ / 6 à 12 ans : 5 \$ / 5 ans et moins : gratuit • 16 h à 19 h • centre récréatif • info.: Liliane, 379-2587 • info.: Lucille, 379-2339.

Saint-Léon

- ✓ 25 septembre • **Souper paroissial** • adultes : 9 \$; 6-12 ans : 5 \$; moins de 5 ans : gratuit • 16 h à 19 h • Centre récréatif • info.: Yolande, 744-2172 • info.: Nancy, 744-2125.

Saint-Malo

- ✓ 18 septembre • **Fête de reconnaissance pour les Filles de la Croix** • pour 100 années de présence et de service dans notre paroisse • 11 h : célébration eucharistique : église • 12 h 30 à 15 h : réception et léger diner au Chalet Malouin • info.: Carole, 347-5518.

Saint-Pierre-Jolys

- ✓ 9 au 11 septembre • **Grande vente de débarras** • pour toute la communauté.
- ✓ **Vente du livre historique** • à Saint-Pierre : Gilbert, 433-7167 ou Cécile, 433-7484 • à Saint-Boniface : Germaine, 256-2896 • à La Broquerie : Éloïse, 424-5472.

Saint-Vital

- ✓ 15 septembre • **Première répétition des Intrépides** • 19 h 30 • Foyer Valade • info.: Jacques, 878-3647.

Sainte-Anne-des-Chênes

- ✓ 9 septembre • **Danse du club de danse Old Time de Ste-Anne** • coût : 5 \$ • sans alcool • 20 h à 23 h 30 • Légion, 80 chemin Aréna • info.: Gerald, 422-5687 ou Bernie, 422-5909.
- ✓ 25 septembre • **Souper paroissial** • 16 h à 19 h • Club de Curling.

Stuartburn

- ✓ 15 septembre • **Activité / Éducatrices et Éducateurs manitobains à la retraite** • arrivée : 13h ; épluchette de blé d'Inde : 15 h ; souper BBQ : 17 h • 5 \$ (mais et les hamburgers) • chacun apporte une salade/dessert, boisson et chaises • R.S.V.P. avant le 9 septembre • chalet Gosselin/Lepage • info.: Lyse, 256-6013, aimec@shaw.ca.

Winnipeg

- ✓ 15 septembre • **6e AGA du Réseau canadien pour la santé** • 18 h à 18 h 30 • 2e étage, 419 av Graham • info.: Léonie, 942-5500, poste 10.
- ✓ 24 septembre • **Gala du Homard** • Le Cercle Molière • 121,50 \$ + tps • reçu d'impôts de 55 \$ • soirée dansante • encan arc-en-ciel • 2 bouteilles de vin par table • tables pour 10 • 18 h • Centre des congrès • info.: Ginette, 233-8053.
- ✓ 13 octobre • **Banquet Garielle-Roy** • cocktail : 17 h 30, diner : 18 h 30 • billets : 100 \$ • Hôtel Fort Garry • info.: 231-3853.

Autres

- ✓ **Candidatures au Prix Riel 2005** • date limite : 30 septembre • formulaires de candidatures : 233-ALLÔ, 1-800-665-4443 ou www.sfm-mb.ca • catégories : éducation, arts et culture, développement économique, secteurs juridique ou politique, développement communautaire, patrimoine, communications, sports et loisirs, santé et services sociaux.
- ✓ **Guides franco-canadiennes** • inscription pour 2005-06 • dès le 12 sept • réunions à Saint-Vital et à Saint-Boniface • Étincelles 6-7 ans, Jeannettes 8-10 ans, Guides 11-13 ans • nouvelles animatrices bienvenues • info.: 237-6217.

De génération en génération

Vous voulez faire la promotion d'un thé-rencontre, d'une vente bric-à-brac, d'une fête communautaire, d'une réunion annuelle ou de tout autre événement communautaire? C'est facile! Vous n'avez qu'à nous faire parvenir l'information au 233-ALLÔ avant 17 h le jeudi précédant la date de parution.

S F M
SOCIÉTÉ FRANCO-MANITOBAINE

233-ALLÔ • 383, boulevard Provencher • Pièce 215 • Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0G9
Téléphone : (204) 233-2556 • Sans frais : 1 800 665-4443 • Télécopieur : 233-1017 • Courriel : 233allo@sfm-mb.ca • Site Web : www.sfm-mb.ca/233allo

EXPOSITIONS

♣ Voyez **to be continued...** jusqu'au 1er octobre à la galerie Ace Art (290, avenue Mc Dermot. Oeuvres de **Teresa Ascencao**, **Adad Hannah** et **Daniel Larskin**. Info : 944-9763.

♣ La galerie 1C03 de l'Université de Winnipeg (515, avenue Portage) présente **The Lesbian Rangers : Reorientation 2005** jusqu'au 1er octobre. Rencontre avec les artistes **Shauna Dempsey** et **Lorri Millan** le 14 septembre à 12 h 30. Info : 786-9253.

♣ À la galerie Piano Nobile (555, rue Main), voyez les œuvres de **Guy St. Godard** jusqu'au 22 octobre. Info : 956-1360.

♣ Le Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boulevard Memorial) présente **Back/Flash** jusqu'au 11 décembre. Oeuvres d'artistes autochtones, métis et inuits, dont **Thirza Cuthand**, **David Garneau** et **Buffy Sainte-Marie**. Info : 789-1760.

♣ Au Plug In ICA (286, avenue McDermot) : **Matrix XII** jusqu'au 22 octobre. Oeuvres d'**Erwin Redl**. Info : 942-1043.

♣ Voyez **Bears on Broadway**, sur l'avenue Broadway entre les rues Main et Memorial, jusqu'à la fin du mois d'octobre. **62 ours polaires** décorés par des artistes locaux selon des thèmes variés. Pour commémorer le **75e anniversaire de CancerCare Manitoba**.

♣ Au Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boulevard Memorial) : **Into the Collection**. Sélections de la collection permanente du musée présentées en rotation. Info : 789-1760.

♣ Le Musée du Manitoba (190, avenue Rupert) présente **Discovering Chimpanzees : The Remarkable World of Jane Goodall et Living On The Edge : Manitoba's Threatened Species** jusqu'au 23 septembre. Info : 956-2830.

♣ Au Musée des beaux-arts de Winnipeg (300, boulevard Memorial) : **Landmarks, Beavers and Maple Leaves : the Canadiana Ceramic Collection** jusqu'au 5 décembre. Oeuvres en céramique du 19e siècle. Info : 789-1760.

SPECTACLES

♣ Au Mardi Jazz : **The Burton Quartet** le 13 septembre à 20 h 30 dans la salle Antoine-Gaboriau du CCFM (340, boulevard Provencher). Entrée gratuite dès 19 h 30. Info : 233-8972.

♣ L'**Orchestre symphonique de Winnipeg** présente **Of Windmills and Men** les 9 et 10 septembre. Invité spécial : le violoncelliste **Desmond Hoebig**. Info : 949-3999.

♣ La Croix-Rouge canadienne présente **Jazz for New Orleans** le 8 septembre à 19 h à la Fourche. Levée de fonds pour les sinistrés de l'ouragan Katrina.

AUTRES

♣ Assistez à la célébration **Spirit of the Prairie** le 11 septembre au musée **Living Prairie** (2795, avenue Ness). Activités pour toute la famille : bricolages, conteurs et compétitions de tir à l'arc. Info : 832-0167.

♣ Le CCFM (340, boulevard Provencher) présente **Quelques arpents de pièges** le 16 septembre à 17 h. Soirée animée par **Edouard Humphrey**. Info : 233-8972.

Sélection recueillie par Christianne HACAULT

ALLIANCE FRANÇAISE

Répondre à tous les goûts

L'Alliance française du Manitoba lance sa saison 2005-2006.

Christianne HACAULT

Du jazz, du pop-danse, du théâtre et des conférences... cette année, l'Alliance française du Manitoba organise toute une gamme d'activités qui saura répondre à tous les goûts. « Nous sommes une petite structure mais on produit beaucoup, estime le directeur de l'Alliance française, Michel Déprez. En plus des cours que nous offrons, nous présentons une vingtaine d'activités de septembre à juin. On essaie avec notre modeste force d'apporter quelque chose à la programmation culturelle francophone de Winnipeg. »

Sa première année à la tête de l'organisme complétée, Michel Déprez estime qu'il pourra s'immerger davantage dans la programmation culturelle de l'Alliance française. « Au bout d'un an, on peut commencer à travailler à moyen terme au lieu du coup par coup, relate-t-il. Mais en bout de ligne, on est là pour rapprocher la communauté et lui apporter un peu de culture et de plaisir. »

Pour débiter la saison

La première activité de l'année aura lieu le 18 septembre au Collège universitaire de Saint-Boniface. La Nuit de la TV permettra de découvrir des extraits variés de l'histoire télévisuelle du XXe siècle. « Il s'agit d'un recueil préparé par l'Institut national de l'audiovisuel en France, dont le travail est de conserver tous

les films et émissions télévisées depuis le début de la télévision française en 1958, explique Michel Déprez. Il y aura du sport, de la culture, de la politique. C'est à la fois un témoignage audiovisuel de l'histoire des médias et de l'histoire du monde. »

Du 23 au 25 septembre, l'Alliance française accueillera Kangni Alem dans le cadre du Festival international des écrivains. L'écrivain et journaliste togolais participera à de nombreuses activités, dont une lecture lors de la Nuit noire au Centre culturel franco-manitobain (CCFM) et un brunch littéraire.

Têtes d'affiche

Encore cette année, des musiciens de renommée internationale seront de passage à Winnipeg. « Pour notre concert classique, nous aurons le plaisir d'accueillir le maître flûtiste québécois, André-Gilles Duchemin, révèle Michel Déprez. En novembre, c'est le groupe franco-allemand *Mouse on Mars* qui sera en spectacle au CCFM. C'est un groupe électronique qui est très populaire en Europe en ce moment. »

Dans le cadre du grand concert de jazz annuel, l'Alliance française présentera le spectacle des Frères Belmondo en quintet. « L'an dernier, le spectacle de Mario Canonge a été un grand succès, rappelle Michel Déprez. Cette année, nous présentons le groupe de jazz qui



Photo : Gracieuseté l'Alliance française
L'Alliance française présentera Les Frères Belmondo en quintet en mars 2006 dans le cadre de leur grand concert de jazz annuel.

connaît le plus de succès en France en ce moment. »

Michel Déprez est particulièrement fier d'avoir réussi à obtenir une conférence de Jean Plantu, caricaturiste des journaux *Le Monde* et *L'Express*. « Nous sommes très chanceux de l'accueillir lors de sa tournée éclair de l'Amérique du Nord, se réjouit Michel Déprez. Nous prévoyons également inviter un caricaturiste canadien et les deux dessineront devant le public. »

Coup de coeur

« C'est difficile à dire laquelle des activités mérite le plus d'attention, avoue Michel Déprez. Ce n'est pas encore confirmé, mais on espère accueillir Pierrejean Gaucher au printemps. C'est un récitant-spécialiste des textes de La Fontaine, présenté sur un fond de jazz d'avant-garde. Le produit final est un amalgame entre des textes de haute portée et de la musique d'aujourd'hui. »

Venez célébrer la semaine des grands-parents avec nous

Du 11 au 17 septembre



The Western Senators

Au McPhillips Street Station Casino
Trois après-midis dansants dans l'entrée principale
Les 15 et 16 septembre, de 11 h à 14 h
Le 17 septembre, de 14 h à 18 h

Vous pouvez vous procurer des billets de spectacle soit en personne aux casinos, ou par téléphone au 780-3333 ou en ligne à l'adresse : online.ticketmaster.ca *Le prix du billet ne comprend pas les taxes et les frais d'agence. Toutes les places sont réservées. Accès réservé aux personnes de 18 ans et plus. Une pièce d'identité à photo peut être nécessaire.

Pour célébrer cet événement, les Casinos of Winnipeg auront des spectacles GRATUITS, dans les deux restaurants des casinos, du 12 au 15 septembre, de 11 heures à 14 heures.

AUTRE DIVERTISSEMENT SPÉCIAL

In'Cline'ation
Un spectacle musical
« Sweet Dreams » rendant hommage à Patsy Cline.
Au McPhillips Street Station Casino
Le 4 octobre; à 14 h; un spectacle en matinée seulement.
Le prix d'un billet : 15 \$*
En vente le 9 septembre

Pour une liste complète des spectacles à venir, visitez le site suivant : www.casinosofwinnipeg.com

Notez bien que, pour l'instant, notre site Web est uniquement en anglais.

CASINOS OF WINNIPEG

Les Casinos of Winnipeg appartiennent à la Manitoba Lotteries Corporation qui en assure l'exploitation.

affiches, annonces publicitaires
annuaires, dépliants, formulaires
livres, logos, rapports annuels et financiers

Depuis 1994, Éditique limitée vous offre un service professionnel insurpassable. Chez Éditique, nous sommes reconnus pour le souci des détails et la satisfaction ultime de nos clients.

Éditique

Éditique limitée
215, rue Aubert
Winnipeg (MB) Canada R2H 3G8
téléphone : (204) 284-8794
sans frais : (877) 639-3959
mobile : (204) 792-5542
téléc. : (204) 475-9039

CHER LÉO

*Le Cercle Molière
est fier de t'offrir sa 80^e saison*

Passion

Léo, timide collégien, foule les planches,
Un premier geste courageux et tout s'enclenche,
Le jeune homme (un peu gauche?) met le feu aux poudres.
Entre lui et la scène, c'est le coup de foudre.
Ovation, accolades, on saisit le talent
De celui qui au Cercle donnera tant et tant.
De Molière à Romains en passant par Feydeau,
Il se mesure aux maîtres, architectes du beau.

Festival Dominion mil neuf cent quarante-huit,
La Donation est primée – attendez la suite...
Car du jeu de Léo les juges sont épris,
Il décroche une bourse en théâtre à Paris!

Dévouement

Grâce à toi, cher Léo, comédien visionnaire,
Nourri de théâtre dans la Villè Lumière,
Molière a brillé avec Pauline Boutal,
Récoltant d'autres honneurs au grand Festival.
Grâce à toi, cher Léo, habile ambassadeur,
Le Cercle a mesuré du pays la grandeur,
Fait pleurer, fait rire Gravelbourg, Prince Albert,
Edmonton, Calgary et jusqu'à Vancouver.

Grâce à toi, cher Léo, président par deux fois
De notre troupe d'irréductibles Gaulois,
Nous avons cheminé, progressé comme doit.
Notre longévité, nous la devons à toi.

Grâce à toi, cher Léo, la retraite n'est pas
Sans théâtre : *Katchauchen*, *Aiguilleurs*, et la
Direction artistique, pendant quinze années,
De ta main sûre du Théâtre des aînés.

Notre Parrain

Pour tout ça, cher Léo, tu es notre parrain,
Nous t'en remercions aujourd'hui et demain,

Et d'un geste admiratif, levons notre chapeau,
Mais toujours et surtout levons notre rideau
Pour t'offrir humblement du profond de nos cœurs
Une 80^e saison en ton honneur...



La Donation, 1948
Pauline Simon,
Léo Rémillard,
Robert Trudel
Photo : Youssuf Karsh



Léo à 18 ans.



Katchauchen, 1983
Brigitte Léger,
Léo Rémillard
Photo : Hubert Pantel



Bouffe d'été!

par Marie-Chantal Bédard

De vraies tomates

Au mois de septembre, les jardiniers qui cultivent des tomates au Manitoba ont le plaisir de voir leurs plants donner des fruits biens rouges.

Ça n'a pas toujours été le cas. Avant le XVII^e siècle, la consommation de tomates n'était pas conseillée, surtout au nord de la France. Les Marseillais montés à Paris, lors de la Révolution Française de 1793, avaient du mal à se procurer des tomates. En effet, la tomate était à l'époque un légume ornemental utilisé pour éloigner les moustiques parce qu'on la croyait toxique. Ce sont les Espagnols qui se sont risqués à en manger : rien de surprenant puisque ce sont eux qui l'ont ramenée du Nouveau Monde au XV^e siècle. Ensuite les Italiens se sont appropriés de la tomate (qu'ils appellent la pomme d'or) dont ils ont fait un légume passe-partout.

Le *passato* est une préparation de tomates qui sert de base dans presque tous les plats italiens. En plus des pizzas et des pâtes, on peut s'en servir pour ensoleiller les plats de riz et de viandes. Voici comment le préparer.

Après avoir lavé les tomates, vous les coupez en quatre, les mettez dans une grande casserole et vous les recouvrez d'eau. Portez le tout à ébullition. Quand ça mousse, c'est cuit. Laissez égoutter les tomates pendant une heure, puis enlevez les peaux. Passez les tomates dans un malaxeur et le tour est joué. Pour donner à la préparation un peu plus de saveur, ajoutez-y du poivre, du sel, des feuilles de basilic fraîches et coupées ou du basilic séché (frottez-les entre vos doigts pour dégager la saveur). Faites le *passato* en grandes quantités pour en congeler ou en mettre dans des bocaux stérilisés.

Les Aztèques qui cultivaient la *tomatl* (d'où vient d'ailleurs le nom de la tomate) n'avaient peut-être pas des termes précis pour expliquer les bénéfices de ce fruit pour la santé, mais ils ont certainement remarqué que la tomate facilitait la digestion, qu'elle accélère la cicatrisation et qu'elle stimule le système immunitaire. En termes modernes, attribuons ces bénéfices aux 18 mg de vitamine C par 100 g de tomate. La tomate est riche en potassium (226 mg pour 100 g), ce qui contribue au bon fonctionnement rénal. La peau et les graines sont des fibres qui stimulent le transit intestinal, mais elles sont difficiles à digérer et peuvent irriter les intestins fragiles.

Avant le repas, buvez un verre de jus de tomate. Loin de vous intoxiquer, au contraire il activera les sécrétions digestives, préparant ainsi à une bonne assimilation des aliments.

QUIZ

On dit que la langue de Molière est une des plus descriptives du monde. Comme Édith Piaf le chante, « Encore des mots, toujours des mots, il y en a tellement, il y en a bien trop... » Sans consulter le dictionnaire, testez votre vocabulaire. Que signifie les mots suivants?

- dégrossir :
 - v.tr. Diviser (des choses, des personnes groupées) en plusieurs groupes.
 - v.intr. Descendre précipitamment.
 - v.tr. Travailler (qqch) de manière à donner sa forme définitive.
- maie :
 - n.f. Insecte carnassier de l'Europe de l'Ouest et d'Amérique (*dictyoptères*) qui se tient immobile, comme en prière, avant de saisir brusquement sa prise.
 - n.f. Poisson cartilagineux (*hypotrèmes*), raie pélagique qui peut atteindre 6 mètres de long.
 - n.f. Meuble bas constitué d'une auge de bois sur un pied, munie d'un couvercle, dans lequel on pétrissait le pain.
- raï :
 - n.m. Musique populaire moderne originaire d'Algérie.
 - n.m. Chef d'état, chef suprême dans certains états arabes.
 - n.m. En Inde, Souverain brahmanique d'une principauté indépendante.
- suranné, ée :
 - adj. Qui a cessé d'être valable, dont le délai est expiré.
 - adj. Très encombré
 - adj. Fatigué à l'excès.
- boucharde :
 - n.f. Combat meurtrier.
 - n.f. Qui mange plusieurs bouchées.
 - n.f. Marteau à tête carrée garnie de pointes, servant à égaliser la surface d'une pierre.

1. a) dégrossir; b) dégrossir; c) dégrossir; 2. a) maie; b) maie; c) maie; 3. a) raï; b) raï; c) raï; 4. a) suranné; b) suranné; c) suranné; 5. a) suranné; b) suranné; c) suranné; 6. a) suranné; b) suranné; c) suranné

RÉPONSES :

Recette

Compote de pommes

2,2 lbs (1kg) de pommes
1/2 tasse (125 ml) d'eau
2 c. à soupe (30 g) de cassonade
1 c. à thé (5 ml) d'extraît de vanille (falcutatif)
1 c. à thé (5 ml) d'extraît de cannelle (falcutatif)

Sur un feu moyen-vif, porter l'eau à ébullition dans un chaudron pouvant contenir tous les ingrédients.

Plonger les pommes dans l'eau et cuire

pendant 12 minutes, à couvert. Ne pas remuer.

Après les 12 minutes, ajouter le sucre, la vanille et la cannelle.

Remuer pour faire dissoudre le sucre puis retirer immédiatement du feu.

Verser dans des pots stérilisés.

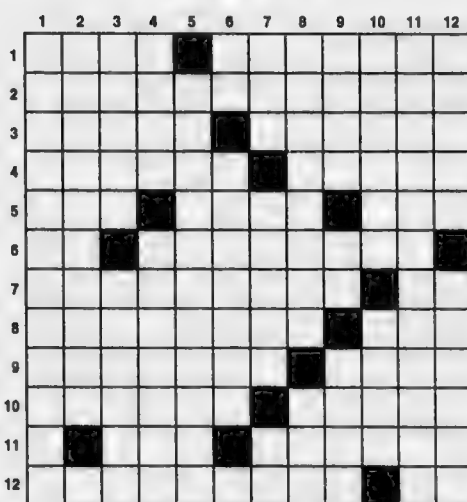
Le rendement de cette recette peut varier selon la grosseur des pommes et des pots.

Donne 12 portions.

Recette tirée du site Internet suivant : <http://www.recettes.qc.ca>

M O T S C R O I S É S

PROBLÈME N° 357



HORIZONTALEMENT

- Le troisième mois. - Qui se rapportent à un virus.
- Commencent.
- Immobiliser. - Fit des remarques sur un texte.
- Oubliées. - Indisposas.
- La femme dépense une fortune pour eux. - Cause du tort. - Colère.
- La fin du bol. - Perceront des trous.
- Justifias. - Les extrémités du rat.
- Appréhendais. - Le poisson s'y fait prendre.
- Contredirais. - Évita.
- Sur-le-champ. - Suppliai.
- Acquière. - On le trouve en dehors des tartes.
- Bêtement. - Personnel.

VERTICALEMENT

- Trop belles pour être vraies.
- Anciennement un « pet shop ».
- Enchantés. - Pierre précieuse.

- Transpires. - Confierait.
- Elle tremble de froid.
- Considéré. - Mettait par séries.
- Se déplacera. - Motif qui se répète. - Gamme.
- Mettras de l'ordre. - Partie d'une paroi.
- Le plus vieux. - Arête. - Saisit.
- Propre au lion. - Quitte.
- Recouvrirais de tarte.
- Arrêt d'un liquide organique. - Le bas d'une robe.

RÉPONSES DU N° 356

1. VAILLANCOURT
2. ANNULTE PRE
3. INEXTRICABLE
4. SURE EG CAIN
5. SET BE PINES
6. ELIMINATIRE
7. LEOLE CESAR
8. ILLICOU TIR
9. ENDOCTRINE
10. RO SANTER
11. JUMB RESTER
12. FINE SBE SUI

La 80^e saison
de VOTRE troupe
de théâtre !

de l'ensemble Monère

saison 2005-2006

Mambo italiano

de Steve Galluccio. Du 14 octobre au 5 novembre 2005

Comédie. Deux jeunes Montréalais d'origine italienne filent le parfait amour. Quand Angelo décide d'avouer à ses parents qu'il est gai, toute la famille s'en mêle pour ramener leur cher fils "dans le droit chemin". Un succès populaire exceptionnel au Québec...

GRACE ET GLORIA

de Tom Ziegler. Du 18 novembre au 10 décembre 2005

Comédie dramatique. Une relation s'établit entre une jeune femme et une vieille dame proche de la mort. Après une prise de contact plutôt froide, elles s'approprient mutuellement et finissent par s'apprécier. Gloria reçoit en fin de compte une grande leçon de vie de celle qu'elle doit aider à mourir. Avec Viola Eger, comédienne étonnante...

Visites à M. Green

de Jeff Baron. Du 13 janvier au 4 février 2006

Comédie dramatique. Ross est condamné à rendre une visite hebdomadaire au vieillard qu'il a heurté avec sa voiture. Confrontation de deux univers profondément différents et de deux hommes que tout éloigne, cette pièce est un hymne à la tolérance. Avec Albert Millaire, vedette du cinéma, du petit écran et de la scène.

SURPRISE !

de Marc Prescott. Du 3-25 mars 2006.

Comédie. Eric doit célébrer son anniversaire seul, car son épouse participe à un congrès. Imaginez sa réaction quand il rentre chez lui avec une jolie demoiselle et se rend compte qu'on l'attend... Une comédie à la Marc Prescott, grinçante et surprenante...

NOUVEAUTÉ

« Festival de lectures »
les 11, 18 et 25 mai
2006

Billets et abonnements : 233-8053



Des cours de théâtre
en français...

L'aventure vous tente

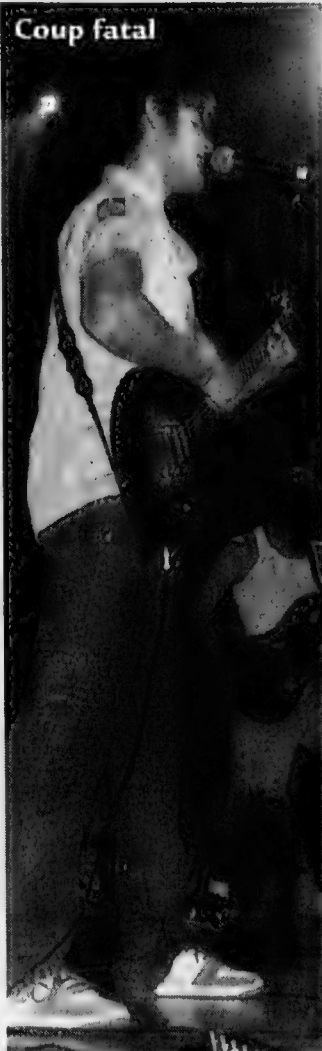
Directrice : Nadia Savard
Cours de théâtre,
Niveaux 1, 2, 3
Pour qui : enfants de 7-9 ans,
10-13 ans, 13-15 ans
Durée : 24 sessions de 1 h 1/2
(du 17 septembre au
10 décembre 2005 et
du 7 janvier au
18 mars 2006)
2 exercices publics
(10 décembre 2005,
19 mars 2006)
Quand : les samedis matins
Endroit : à déterminer
Coût : 230 \$ + tps

**La petite
école
de théâtre**
du Centre Manito

Places limitées. Inscriptions au 233-8053
jusqu'au 16 septembre 2005.

Des jeunes qui savent jouer!

Coup fatal



Les Menaces



Rodeo Legend



Idéfix



Pertinence
Négligée

photos : Mélanie Morin

La 19e Chicane électrique a eu lieu au Centre culturel franco-manitobain le 2 septembre. Devant une foule importante, les cinq groupes en lice ont performé pour gagner la faveur du public et des juges. Idéfix qui a remporté le prix du jury et le prix de la meilleure chanson. Quant au public, son coup de cœur a été Coup fatal.

JOURNÉE PORTES OUVERTES

Réaménagement du Rendez-Vous

Nous tiendrons une journée portes ouvertes, le mercredi 14 septembre 2005, en vue de présenter les plans provisoires de réaménagement en complexe domiciliaire de l'ancien Rendez-Vous. Nous vous invitons à venir examiner les plans provisoires et discuter avec les promoteurs (Georges Rajotte Inc., Brobeck Investments) et les consultants du projet.

Où : Salle principale du Rendez-Vous
768, avenue Taché

Quand : Mercredi, 4 septembre 2005
De 16 h à 20 h

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec ND LEA au 943-3178.

Nous avons hâte de vous y rencontrer!

NDLEA



Danse créative (3-4 ans)
Pré-tap/pré-ballet (5 ans)
Ballet/Jazz (6-7 ans)
Ballet (7 ans et plus)
Jazz (7 ans et plus)

Le mercredi et jeudi
de 18 h à 20 h

Inscrivez-vous!

ou téléphonez au
255-8486

Marquis Dance Academy

Directrice : Angèle Lavergne
(A.I.S.T.D. dip.), membre
associé et diplômé de Imperial
Society of Teachers of Dancing
et professeure diplômée du
Ballet Royal de Winnipeg

• Enseignement en
français
• Spectacle de fin d'année
au Manitoba Theatre
Centre!
• Enseignantes qualifiées!



3 - 20, boul. Island Shore
(angle Bishop Grandin)

Des entraîneurs formés

Des jeunes pourront maintenant s'occuper de l'entraînement sportif dans leur école, grâce à la formation qu'ils ont reçue du CJP.

Daniel BAHUAUD

O nze jeunes ont passé trois jours au Camp Wasaga, sur les rives du lac Clear, afin de compléter une formation en entraînement sportif communautaire.

Le groupe, composé d'adolescents de l'école Saint-Joachim de La Broquerie, a reçu son instruction d'animateurs du Conseil jeunesse provincial (CJP). Lors de leur séjour au lac Clear, les jeunes ont revu les principes de base de l'entraînement sportif, soit la planification et la gestion des pratiques, l'organisation de tournois, et les éléments de la nutrition et de la sécurité sportive.

« Nous avons également discuté de questions d'éthique, souligne un des participants et élève en 4e secondaire à l'école Saint-Joachim, Jean Moquin. Entre autres, ce qu'il faut faire si on soupçonne qu'un membre de l'équipe a été agressé physiquement. Ce sont des situations sérieuses auxquelles il faut penser. »

« Ça fait déjà deux ans que j'entraîne des équipes à l'école Saint-Joachim, souligne Réjean Carrière, également élève en 4e secondaire. Et je n'ai jamais reçu de formation formelle. Le week-end a répondu à beaucoup de questions. Et, à cause de mon expérience, j'ai posé beaucoup de questions. Les ateliers ont vraiment valu la peine. Je me sens plus confiant et mieux outillé. »

La fin de semaine de formation n'était que le premier volet d'un programme qui s'échelonne durant toute l'année scolaire. « Les jeunes devront faire de



Photo : Gracieuseté Conseil jeunesse provincial

Les jeunes de La Broquerie qui ont participé à un camp de formation en entraînement sportif.

l'entraînement d'équipes sportives dans leur école, organiser des compétitions intramurales et planifier des tournois pour leur communauté, explique le coordonnateur du Directeur des

sports du CJP Richard Turenne. À la fin de leur engagement de 110 heures, les participants seront évalués. Ils obtiendront un crédit scolaire, ce qui est une première pour l'école Saint-Joachim, puisqu'il s'agit d'un projet pilote. »

La formation s'inscrit dans le cadre d'un programme national de certification des entraîneurs, mis sur pied par l'Association canadienne des entraîneurs.

Initulé *Sport communautaire - Initiation*, le programme répond aux besoins des quelque 1,2 million d'entraîneurs bénévoles. Plus de 60 fédérations sportives nationales, ainsi que les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, ont contribué à son développement.

« L'entraînement sportif, c'est une excellente façon de contribuer à sa communauté, souligne Réjean Carrière. Je suis heureux de pouvoir obtenir cette formation, surtout que je peux la compléter en offrant un entraînement aux jeunes dans mes sports préférés. »



L'école des jeunes artistes



L'école des jeunes artistes est une école française de beaux-arts pour les enfants de 6 à 15 ans.

Les sessions saisonnières seront offertes au Centre culturel franco-manitobain et seront d'une durée de 8 semaines, pour des groupes de 12 enfants (multi-âge).

Frais d'inscription : 75 \$ par session. Ceci comprend tout le matériel nécessaire.

Inscrivez-vous!

École des jeunes artistes

Nom : _____

Âge : _____

Adresse : _____

Téléphone : _____

Indiquez votre choix :

À partir du samedi 1^{er} octobre 2005
☐ de 9 h 30 à 12 h

À partir du samedi 1^{er} octobre 2005
☐ de 13 h à 15 h 30

Colette Anne Balcaen
 232, rue Notre-Dame
 Winnipeg (Manitoba)
 R2H 0C3
 Téléphone : 233-3052
 Télécopieur : 233-2146
 Courriel : colette_balcaen@shaw.ca
 Site Internet :
http://members.shaw.ca/colette_balcaen



APPEL DE DEMANDES DU CRTC Canada

Le CRTC annonce qu'il a reçu une demande de licence de radiodiffusion en vue d'exploiter une station de radio commerciale à Fort McMurray et invite par la présente la soumission de demandes d'autres parties intéressées à obtenir une licence (ou licences) afin d'exploiter une station de radio desservant cette région. Pour de plus amples renseignements, veuillez consulter l'avis public. Vos demandes doivent être déposées par voie électronique en utilisant Epass. Vos demandes doivent être reçues par le CRTC au plus tard le **20 septembre 2005**. Toute information soumise, incluant votre adresse courriel, votre nom ainsi que tout autre renseignement personnel que vous nous aurez fourni, sera disponible sur le site Internet du CRTC. Pour plus d'informations : 1-877-249-CRTC (sans frais) ou Internet : <http://www.crtc.gc.ca>. Document de référence : Avis public CRTC 2005-70



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes

Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

Pluri-elles présente
 un atelier pour adultes

« Stratégies de recherche d'emploi »

- Développer les techniques de recherche
- Partager des outils efficaces
- Introduction aux recherches alternatives

Le jeudi 15 septembre 2005
 de 16 h à 17 h 30

Inscrivez-vous en communiquant avec
Sabrina Savard.



Appelez-nous au 233-1735
 ou sans frais 1 800 207-5874
 Courriel : plurielles@shaw.ca
 570, rue Des Meurons
 Saint-Boniface (MB)

Services gratuits



Josephine Bohémier (Grégoire)
 1920 • 7 septembre • 2005
 85 ans !

Chère Maman!

Nous sommes très heureux de vous souhaiter un joyeux 85^e anniversaire!

De la part de vos enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants, frères et sœurs, nous vous aimons beaucoup, et nous souhaitons que cette journée soit spéciale, une de joie et d'amour!

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

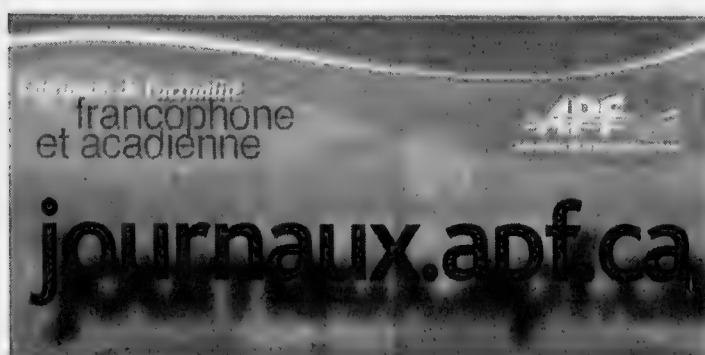
Avis est donné par les présentes que l'assemblée générale annuelle des détenteurs d'actions de Gestion ACE Aviation Inc. aura lieu au Fairmont Le Reine Elizabeth, 900, boulevard René-Lévesque Ouest, Montréal (Québec), le jeudi 10 novembre 2005 à 9 h 30.

Les actionnaires inscrits à la fermeture des bureaux le 16 septembre 2005 seront en droit de recevoir l'avis d'assemblée.

Par ordre du Conseil d'administration

Johanne Drapeau
 Secrétaire générale
 Montréal (Québec)
 le 7 septembre 2005

ACE AVIATION



Télé-horaire de la semaine du 12 au 18 septembre 2005

† Le Jour du Seigneur :
le dimanche 18 septembre à 10 h à la SRC
Messe célébrée à la paroisse Saint-David de Noëlville
dans l'ouest de l'Ontario.

DU LUNDI AU VENDREDI

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	simondurivage.com	Coup de pouce	Drôit au cœur	Ricardo	simondurivage.com	Téléjournal/ Midi	simondurivage.com	Urgences	Deuxième chance	Les belles histoires des pays d'en haut	La fosse aux lionnes							
RDI	5h00 Matin express	Variées	Me J RDI en direct	RDI en direct	Téléjournal/ Midi	RDI en direct												
TV5	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	Variées	TV5 le journal	Variées	La cible	Variées	V Pheno.	J Envoyé spécial	Variées	Ma J.-P. Gauthier	Variées	Variées	Variées	Variées
TVA	Deux filles le matin	Tout simplement Clodine	Michel Jasmin	45 Le TVA midi	TVA en direct.com	Shopping TVA	Secrets de famille	Les feux de l'amour	Top modèles	Le TVA 17 heures								

LUNDI 12 SEPTEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Le Téléjournal	Véro (DS)	Virginie (DS)	Rumeurs	Auberge chien noir "La débâdâdâ" (DS)	Les Bougon	Les Bougon	Le Téléjournal/ Le Point	Au-dessus mêlée	Véro	La fosse aux lionnes	Hors d'ondes						
RDI	Téléjournal	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages	Le Téléjournal/ Le Point	Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point	Le Journal RDI	Grands Reportages	Le Journal RDI						
TV5	La cible	Le Journal de France	Pas rêver Aux antipodes de l'Europe, l'Australie porte en elle tous les ingrédients de l'Aventure.	Le sketch show	Star Académie	Annie et ses hommes	Laura Cadieux	Les Ex	Le TVA réseau	Sucré salé	Michel Jasmin	15 Infopublicité						
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Dans ma caméra	Star Académie	Histoires de filles	KM/H	La promesse (DS)	Le TVA 22 Heures	Sucré salé	Michel Jasmin	15 Infopublicité							

MARDI 13 SEPTEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Le Téléjournal	Véro	Virginie	La Facture	Providence	Enjeux "Les hommes d'acier"	Le Téléjournal/ Le Point	Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point	Le Journal RDI	Grands Rep. "Les pères de la bombe H."	Le Journal RDI					
RDI	Téléjournal	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Rep. "Menace pirate sur le détroit"	Le Téléjournal/ Le Point	Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point	Le Journal RDI	Grands Rep. "Les pères de la bombe H."	Le Journal RDI						
TV5	16h55 La cible	Le Journal de France	Tout le monde en parle belles découvertes.	L'animateur suscite les débats et provoque de	Gros Plan	TV5 le journal	Sur la piste des Nabatéens	S.O.D.A.	Tout le monde en parle L'animateur suscite les débats et provoque de belles découvertes.									
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Dans ma caméra	Star Académie	Histoires de filles	KM/H	La promesse (DS)	Le TVA 22 Heures	Sucré salé	Michel Jasmin	15 Infopublicité							

MERCREDI 14 SEPTEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Le Téléjournal	Véro	Virginie	L'Epicurie	Dieudonné "Mes excuses"	Les invincibles (DS)	Le Téléjournal/ Le Point	Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point	Le Journal RDI	Grands Reportages "Siamois pour la vie"	Le Journal RDI					
RDI	Téléjournal	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages "Siamois pour la vie"	Le Téléjournal/ Le Point	Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point	Le Journal RDI	Grands Reportages "Siamois pour la vie"	Le Journal RDI						
TV5	La cible	35 Journal de France	Les autres sionistes	Envoyé spécial	Arte reportage	TV5 le journal	Temps présent "Les hommes du tunnel"	Pardonn-moi	Les autres sionistes	Envoyé spécial								
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Poule aux oeufs d'or	Star Académie	Les poupées russes (DS)	Faut voir clair "Réussir sa vie"	Le TVA 22 Heures	Sucré salé	Michel Jasmin	15 Infopublicité								

JEUDI 15 SEPTEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Le Téléjournal	Véro	Virginie	Cover Girl	Les missions de Patrice	Au nom de la loi (DS)	Le Téléjournal/ Le Point	Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point	Le Journal RDI	Grands Reportages "Siamois pour la vie"	Le Journal RDI					
RDI	Téléjournal	Capital actions	Le Monde	Part des choses	Grands Reportages "Siamois pour la vie"	Le Téléjournal/ Le Point	Part des choses	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point	Le Journal RDI	Grands Reportages "Siamois pour la vie"	Le Journal RDI						
TV5	La cible	Le Journal de France	L'esprit des lieux	Phénoménia	Les grands duels du sport	Les enquêtes d'Éloïse Rome "Prise de tête"	TV5 le journal	Panorama	Territoires 21	Coups de cœur	L'esprit des lieux	Phénoménia "Titeur"	Les grands duels du sport					
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	Star système	Star Académie	Caméra café	Lance et compte: La reconquête	Le TVA 22 Heures	Sucré salé	Murphy	15 Infopublicité								

VENDREDI 16 SEPTEMBRE

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Le Téléjournal	Union fait force (DS)	La Petite Vie	Au-delà du Réal	Infoman (DS)	Janette (DS)	Zone libre documentaires	Le Téléjournal/ Le Point	Au-dessus mêlée	Janette	La fosse aux lionnes	Parlez-moi						
RDI	Téléjournal	Capital actions	Le Monde	Sortir l'été	Ushuaia Nature "Les seigneurs du ciel"	Le Téléjournal/ Le Point	109 "Viva la Salsa"	Le Monde	Le Téléjournal/ Le Point	Le Journal RDI	Ushuaia Nature "Les seigneurs du ciel"	Le Journal RDI						
TV5	16h55 La cible	Le Journal de France	d.	Thalassa	05 Les gens du fleuve	Carnets de Chine	TV5 le journal	Plus belles routes	50 Hist. de châteaux	1001 cultures	d.	Thalassa	Les gens du fleuve					
TVA	Le TVA 18 Heures	Sucré salé	J.E.	Les anges de la rénovation 1/2	Juste pour rire "Gala"	Le TVA 22 Heures	Sucré salé	"La source" (00) Alison Eastwood, Kyle MacLachlan.	15 Infopublicité									

SAMEDI 17 SEPTEMBRE

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Mona le vampire	W.I.T.C.H.	Kim Possible	Lizzie McGuire	Ma vie de star	La légende du dragon	Le projet Zeta	Spider-Man	Téléjournal/ Midi	Art Circuit	L'Accent	109	Ça vaut le détour!	Iznogoud	Aventures Tintin 1/2	Frontières étranges	Match!	
RDI	5h00 Matin express	Le Journal RDI	L'Epicurie	Le Journal RDI	109 "Viva la Salsa"	Téléjournal/ Midi	Sortir l'été	Le Journal RDI	Vivre ici	Le Journal RDI	30 millions d'amis	Le Journal RDI	Histoires oubliées	Le Journal RDI	Le Journal de France	Le Journal RDI	Semaine verte	
TV5	7h30 Zazou	Re-7 / 45 Reflets Sud	40 Stade Africa	10 Soccer Championnat de France Bor./Lyon	TV5 le journal	15 TV5 l'invité	d.	Thalassa	Carnets de Chine 3/4	Escapade gourmande	Stars parade	Journal Suisse	Gourmande					
TVA	5h00 Salut, bonjour!	Tout simplement Clodine	Sous les jaquettes	P.-dessus marché	Le TVA midi	Via TVA	Bec et museau	Shopping TVA	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	Infopublicité	"Tommy Boy" (97) David Spade, Chris Farley.					

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Téléjournal	5 sur 5 (DS)	Union fait la force	La Fureur (DS)	"Le club des Empereurs" (02) Embeth Davidtz, Kevin Kline.	Téléjournal	Vivre ici	Zone libre	Téléjournal	La Facture	Le Journal RDI	Enjeux	L'Epicurie	Téléjournal	La Facture			
RDI	Téléjournal/Point	5 sur 5	Le Monde	La Facture	Enjeux	Téléjournal	Vivre ici	Zone libre	Téléjournal	La Facture	Le Journal RDI	Enjeux	L'Epicurie	Téléjournal	La Facture			
TV5	Portrait de famille	Le Journal de France	Paris.. Couture	Paris.. Couture	Grand cabaret Patrick Sébastien vous offre une soirée sous le signe du spectacle et de la magie.	15 Télé Nostalgie	TV5 le journal	Musiques au cœur	45 Paris.. Couture	15 Paris.. Couture	45 Le plus grand cabaret du monde							
TVA	Le TVA 18 Heures	"Austin Powers - International Men of Mystery" (97) Elizabeth Hurley, Mike Myers.	"Jour de formation" (01) Ethan Hawke, Denzel Washington.					Le TVA réseau	"Le secret de Sharon" (95) Candace Cameron, Mel Harris.									

DIMANCHE 18 SEPTEMBRE

	08h00	08h30	09h00	09h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30
SRC	Dominique / 15 Coton d'Henri	Le Monde	Le roi c'est moi	Code Lyoko	Le Jour du Seigneur	A communiquer	Téléjournal/ Midi	La semaine verte	Second Regard	Artiste dans l'âme	Histoires oubliées	"La Route d'Eldorado" (00) Voix de Kenneth Branagh, Kevin Kline.	A communiquer					
RDI	5h00 Matin express	Le Journal RDI	Entrée des artistes	Le Journal RDI	30 millions d'amis	Téléjournal/ Midi	Vivre ici	Le Journal RDI	109 "Viva la Salsa"	Le Journal RDI	La Facture	Le Journal RDI	Culture choc	Le Journal de France	A communiquer			
TV5	Concours Reine Elizabeth de Violon	France Foot	45 Paroles de clips	Kiosque	15 Destin d'Inel	40 Citovus	15 Istanbul, une génération entre deux rives	15 TV5 le journal	20 Istanbul: Débat	20 Toutes les télé du monde "La Turquie"	05 Nazim Hikmet	Cœur de Topkapı / 15 Bayaz / 25 Thalassa						
TVA	5h00 Salut, bonjour!	"La bidasse" (80) Goldie Hawn, Armand Assante.																

	17h00	17h30	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	24h00	24h30	01h00	01h30
SRC	Téléjournal	5 sur 5	Union fait la force	Découverte	Lafaque	Tout le monde en parle L'animateur suscite les débats et provoque de belles découvertes.	Téléjournal	Le Point	Ushuaia Nature "Les seigneurs du ciel"	Téléjournal	Second Regard	Le Journal RDI	Entrée des artistes	Grands Rep. "Greffes: D'une vie à l'autre"	Téléjournal	Le Point		
RDI	Téléjournal	5 sur 5	Le Monde	L'Epicurie	Grands Rep. "Greffes: D'une vie à l'autre"	Téléjournal	Le Point	Ushuaia Nature "Les seigneurs du ciel"	Téléjournal	Second Regard	Le Journal RDI	Entrée des artistes	Grands Rep. "Greffes: D'une vie à l'autre"	Téléjournal	Le Point			
TV5	15 Istanbul	Le Journal de France	05 Mustapha Kemal Atatürk	Star Académie														
TVA	Le TVA 18 Heures	Drôles de vidéos	L'Ecole des fans	Star Académie														

Pluri-elles offre

Groupe de soutien pour les femmes
« Divorce / séparation »

8 sessions

- Comment devenir indépendante
- Les étapes juridiques
- Les besoins des enfants et de soi

Les vendredis
de 13 h 30 à 15 h

À partir du 16 septembre 2005

Inscrivez-vous maintenant en communiquant avec
Annette Michaud.



Appelez-nous au 233-1735
ou sans frais 1 800 207-5874
Courriel : plurielles@shaw.ca
570, rue Des Meurons
Saint-Boniface (MB)

Services gratuits

THÉÂTRE

Un programme de mentorat pour l'Ouest

Deux personnes pourront participer à un stage de 18 semaines en théâtre. Date limite pour déposer sa candidature : le 15 septembre.

Sylviane LANTHIER

L'Association des compagnies de théâtre de l'Ouest vient tout juste d'avoir le feu vert pour la mise sur pied d'un programme de formation pour les différentes troupes de l'Ouest.

« Nous sommes à la recherche de candidats intéressés par ce programme, explique le coordonnateur Marc Prescott. La formation peut être offerte dans tous les domaines du théâtre : interprétation, scénographie, mise en scène, écriture, administration. »

Offerte aux 18 à 30 ans

détenteurs d'un diplôme secondaire, la formation consiste en deux stages de neuf semaines chacun, qui auront lieu avant et après Noël, et qui prend surtout la forme d'un programme de mentorat.

Il n'est pas nécessaire de détenir une formation préalable en théâtre, mais il faudra être disponible à temps plein pendant la durée des stages. Les curriculum vitae doivent parvenir au plus tard le 15 septembre au Cercle Molière, 340, boulevard Provencher, Saint-Boniface, R2H 0G7, télécopieur : (204) 237-3671. Renseignements, Marc Prescott ou Irène Mahé, (204) 233-8053.



Marc Prescott.

SAINT-MALO

Puits approuvé

La Commission des ressources hydriques du Manitoba a accordé, le 24 août, 60 000 \$ à la municipalité De Salaberry afin qu'elle puisse installer un nouveau puits dans le village de Saint-Malo.

L'annonce fait suite à l'aval que les résidents de Saint-Malo ont accordé au projet, lors d'une consultation publique qui avait lieu la veille. « Nous pouvons maintenant entamer les démarches, entre autres les appels d'offre et le choix d'un contracteur, nécessaires à la réalisation du projet, souligne le directeur général de la Municipalité, Luc Lahaie. La première lecture de l'arrêté municipal lançant le projet se fera le 30 août. »

On se rappellera que le nouveau puits a pour but de répondre aux besoins du village, qui a connu un important essor de population depuis l'installation, en 1992, du puits actuel.

La Municipalité compte creuser le puits, qui coûtera environ 120 000 \$, dès la mi-septembre.

D.B.



Commerce International
Canada

International Trade
Canada

Canada

PRIX D'EXCELLENCE À L'EXPORTATION CANADIENNE 2005



Hommage à l'excellence des exportateurs

Portez-vous candidat aux Prix d'excellence à l'exportation canadienne!

Chaque année, d'innombrables exportateurs canadiens font notre fierté sur la scène mondiale. Les Prix d'excellence à l'exportation canadienne ont été créés pour rendre hommage au succès de ces entreprises, petites et grandes. Il est maintenant temps de vous porter candidat aux convoités prix 2005.

Les prix soulignent deux réalisations importantes : l'apport des exportateurs à l'économie canadienne et la compétitivité à l'échelle mondiale. Les gagnants de ces prix feront l'objet d'une promotion nationale et internationale et verront leur prestige dans le milieu des affaires augmenter.

Pour être admissible, votre entreprise doit démontrer qu'elle :

- est en opération depuis au moins trois ans,
- exporte activement depuis deux ans,
- a augmenté ses ventes à l'exportation au cours des deux derniers exercices financiers.

Les lauréats seront couronnés le lundi 5 décembre 2005, à Ottawa, lors d'un gala organisé en partenariat avec **La Chambre de Commerce du Canada.**

Afin de vous porter candidat aux Prix d'excellence à l'exportation canadienne, visitez notre site Web www.infoexport.gc.ca/awards-prix.

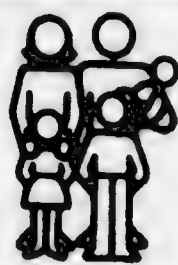
Les Prix d'excellence à l'exportation canadienne font partie des nombreux programmes et services offerts par Commerce International Canada. Pour en savoir davantage, visitez le www.itcan.gc.ca.



N'attendez pas

La date limite pour se porter candidat aux Prix d'excellence à l'exportation canadienne 2005 est le **19 septembre 2005.** Inscrivez-vous dès maintenant!

Visitez notre site Web à l'adresse www.infoexport.gc.ca/awards-prix pour obtenir un formulaire et de plus amples renseignements.



CLINIQUE DENTAIRE LACHANCE

Dr André Lachance
Dr Christine Lachance-Piché
Dr Richard Santos

275, avenue Taché
coin Horace
Winnipeg (Manitoba)
R2H 1Z8

Bureau :
(204) 233-7726
Télécopieur :
(204) 233-7725

EMPLOIS ET AVIS



**Le Centre culturel
franco-manitobain**
est à la recherche d'un(e)
aide à l'entretien à temps partiel

Responsabilités :

- sous la direction du gérant de l'entretien, l'employé.e aura la responsabilité de l'entretien régulier de l'extérieur de l'édifice du CCFM.

Qualités requises :

- bilingue (français et anglais);
- bon sens du service à la clientèle;
- capacité d'adopter un horaire de travail flexible;
- capable d'accepter des directives et de travailler en équipe.

Rémunération : selon l'expérience.

Fermeture du poste : le 14 septembre 2005.

Entrée en fonction : le 17 septembre 2005.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :

Monsieur Richard Jubinville
Courriel : maintien@ccfm.mb.ca



**DIVISION • SCOLAIRE
FRANCO-MANITOBAINE**

Nous recherchons des candidat.e.s pour les postes suivants :

POSTE : Enseignant.e - 2^e année
Contrat permanent 20 %
OÙ : École Pointe-des-Chênes
Sainte-Anne (Manitoba)
N° DE TÉLÉPHONE : (204) 422-5505
(Monsieur Raynald Dupuis)
DATE LIMITE : Le 13 septembre 2005

POSTE : Secrétaire
Poste permanent 50 %
OÙ : Bureau divisionnaire
Lorette (Manitoba)
N° DE TÉLÉPHONE : (204) 878-9399
(Monsieur Arsène Huberdeau,
directeur général adjoint)
DATE LIMITE : Le 14 septembre 2005

Pour de plus amples renseignements : www.dsfr.mb.ca



Rivière Seine River

La Division scolaire Rivière Seine,
dont les bureaux sont situés
à Lorette au Manitoba,
recherche des candidatures
pour le poste de

**secrétaire bilingue. Poste
temporaire à demi-temps.**

Pour plus d'information,
visitez notre site au
www.srsd.mb.ca.

La Chorale des Intrépides

est à la recherche d'un(e)

**Directeur(trice)
pour la Chorale des Petits Intrépides**
(chorale d'enfants)

Responsabilités :

- le recrutement;
- la direction des répétitions hebdomadaires;
- le choix du répertoire.

La personne choisie :

- sera en liaison avec l'exécutif de la Chorale;
- participera à diverses activités avec la Chorale.

Honoraires à négocier.

Soumettre sa candidature
avant le 15 septembre 2005.

Toute personne intéressée est priée
de faire parvenir ses coordonnées à :

La Chorale des Intrépides Inc.
340, boulevard Provencher
Saint-Boniface (Manitoba)
R2H 0G7
Télécopieur : (204) 233-3324
ou appelez Marcién Ferland,
directeur, au (204) 736-4445.



YOUR STAFFING PARTNER

**Analyste dans un service
de dépannage**
Bilingue (français/anglais)

Poste à durée déterminée à pourvoir
immédiatement

La personne choisie doit faire preuve
d'aptitudes exceptionnelles en
service à la clientèle tout en
fournissant un soutien technique
bilingue et rapide aux clients
s'adressant au service de dépannage.
Nous recherchons des professionnels
ayant un diplôme universitaire ou
des études postsecondaires
adéquates. Les candidats et
candidates doivent aussi avoir des
connaissances approfondies du
système d'exploitation Windows
ainsi que de solides compétences
d'analyse, un excellent souci du
détail, la capacité de travailler en
mode multitâche dans un
environnement très dynamique,
ainsi que d'excellentes compétences
en communication écrite et verbale.
Dans le cadre de ce poste, on offre
un entraînement complet ainsi que
des possibilités de croissance et
d'avancement dans une entreprise
nationale bien connue située au
centre-ville de Winnipeg. Le salaire
débutant est de 14 \$ l'heure.

Veuillez envoyer votre demande à :

T. Flynn
943-8649 (téléphone)
943-0060 (télécopieur)
Courriel : tflynn@pinnaclestaffing.ca



Ministère de la Justice
Canada

Department of Justice
Canada



Adjointe exécutive ou Adjoint exécutif au Directeur régional

Ministère de la Justice

WINNIPEG (MANITOBA)

Le Directeur régional du Manitoba est à la recherche de candidates ou candidats ayant une vaste expérience de la prestation de services à la direction et de services administratifs. Le salaire pour ce poste est de **50 457\$ à 54 365\$** par année. Pour en savoir davantage sur les qualités requises et (ou) postuler cet emploi, veuillez visiter notre site Web <http://emplois.gc.ca> avant la date limite du **14 septembre 2005**. Prière de mentionner le numéro de référence **JUS22620JE10** lorsque vous postulez.

La connaissance de l'anglais est essentielle.

Nous souscrivons au principe de l'équité en matière d'emploi. La fonction publique du Canada s'est engagée à instaurer des processus de sélection et un milieu de travail inclusifs et exempts d'obstacles. Si l'on communique avec vous au sujet de ce concours, veuillez faire part de vos besoins pour lesquels des mesures d'adaptation doivent être prises pour vous permettre une évaluation juste et équitable.
This information is available in English.

emplois.gc.ca

Canada

LE PROGRAMME DE CONTESTATION JUDICIAIRE DU CANADA



Le Programme de contestation judiciaire du Canada est un programme national sans but lucratif, dont la nature est unique puisqu'il vise à financer des causes types portant sur les droits à l'égalité linguistiques garantis par la Charte canadienne des droits et libertés de la Constitution du Canada. Le Programme est à la recherche d'une personne motivée et dynamique pour le poste suivant :

Secrétaire bilingue

(Poste permanent)

Fonctions :

- La personne choisie fournira des services de secrétariat et d'autres travaux de bureau aux personnes. Outre les tâches administratives habituelles, les responsabilités du poste sont les suivantes :
- répondre au téléphone dans les deux langues officielles du Canada
- Assurer les réservations d'hôtels et de vols pour la tenue de réunions
- Préparer et assurer l'envoi des documents en prévisions des réunions
- Assurer la préparation et l'envoi de la correspondance
- Assurer la gestion de dossiers physiques et électronique et de bases de données
- Assurer la gestion du système de classement

Compétences requises :

- Maîtrise du français et de l'anglais, écrit et oral
- Entregent et aptitudes démontrées au niveau de l'organisation et du travail en équipe
- Bonne connaissance des logiciels Outlook, Word et Access inclus dans Office XP de Microsoft
- Capacité de bien travailler sous pression, de respecter des échéanciers fixés et des priorités changeantes.

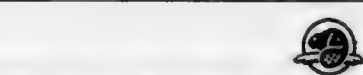
Le Programme de contestation judiciaire souscrit au principe de l'équité en matière d'emploi.

LIEU DE TRAVAIL : Winnipeg

ENTRÉE EN FONCTION : Fin Septembre 2005

DATE LIMITE DES CANDIDATURES : Le jeudi 15 septembre 2005, 17 heures (HAC)

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir une lettre de demande d'emploi et leur curriculum vitae au directeur général, Programme de contestation judiciaire du Canada, Challenges Program of Canada, 294, avenue Portage, pièce 616, Winnipeg (Manitoba). Les documents peuvent être acheminés par la poste, par télécopieur au (204) 943-0644 ou courriel à info@ccpcj.ca. Pour tout autre renseignement, veuillez communiquer avec le 0022 ou sans frais au (866) 942 0022.



Coordonnateur(trice) des communications

Agence Parcs Canada
Churchill (Manitoba)

Traitement : 51 517 \$ - 55 667 \$ (plus l'indemnité de poste isolé)

Joignez-vous à notre équipe pour changer les choses!

Si vous vous passionnez pour les parcs et les lieux historiques nationaux du Canada et pour les communications, saisissez cette occasion unique. Parcs Canada cherche une personne dynamique pour gérer les programmes de communication et d'éducation du parc national Wapusk et des lieux historiques nationaux du Prince-de-Galles, du Cap-Merry, de l'Anse-Sloop et de York Factory.

Ce poste se trouve au bureau de Parcs Canada à Churchill, au Manitoba. Churchill possède une industrie touristique de renommée mondiale, avec des services et des installations que l'on ne retrouve pas normalement dans une petite collectivité nordique. Vous pourrez explorer le sud de l'Arctique, profiter du meilleur terrain pour l'observation des oiseaux, des baleines et des ours polaires et de la toundra. Un bon nombre des attractions de Churchill sont administrées par Parcs Canada.

Dans le rôle de notre coordonnateur des communications, vous serez l'un des membres de l'équipe de gestion, qui a la responsabilité d'élaborer et de mettre en oeuvre les programmes et services qui transmettent l'esprit de notre patrimoine national et rejoignent l'imagination de nos visiteurs. Vous fournirez des orientations stratégiques à nos programmes de communication et vous jouerez ainsi un rôle clé dans la protection de nos parcs nationaux et de nos lieux historiques nationaux.

Les programmes de communication dont vous vous occuperez comprennent les suivants : les services et les activités destinés aux visiteurs et à l'information du public; les programmes d'interprétation et d'éducation; les relations avec les médias, la collectivité et les intervenants; et le marketing. Vous agirez en partenariat avec d'autres organisations pour fournir des programmes et des produits conjoints. Vous superviserez une équipe d'employés saisonniers, et vous fournirez l'expertise en matière de communication pour une variété de dossiers et d'initiatives.

Si vous êtes notre candidat idéal, vous êtes créatif et enthousiaste, et vous avez l'esprit d'équipe; vous avez également de solides antécédents démontrant que vous savez obtenir des résultats. Vous avez une bonne expérience en communications et en gestion. Vous détenez un diplôme universitaire qui est en rapport avec le poste, ou vous possédez une combinaison acceptable d'études, de formation et d'expérience liées à ce poste.

Sont admissibles à ce concours les personnes qui travaillent ou qui demeurent dans la région qui s'étend de Sudbury, en Ontario, vers l'ouest jusqu'à la côte du Pacifique, et les personnes qui travaillent ou qui demeurent au nord du 60^e parallèle. La préférence sera accordée aux personnes de citoyenneté canadienne.

Les candidats qui correspondent aux critères de sélection seront évalués en fonction de l'énoncé de qualités pour ce poste. Un énoncé de qualités détaillé comprenant les critères de sélection est disponible sur demande.

Veuillez présenter vos candidatures, en indiquant le numéro de référence **20050823-PKS-MFU-OC-022**, avant le 23 septembre 2005 à 13 h, à :

Diana L. Iwanoczko
Parcs Canada - Ressources humaines
Unité de gestion du Manitoba
5925 route 9
St. Andrews (Manitoba) R1A 4A8
Télécopieur : (204) 482-5887
Courriel : diana.iwanoczko@pc.gc.ca

Ce processus de sélection pourrait être utilisé pour combler des postes semblables au nord à Parcs Canada.

Parcs Canada est déterminé à se doter d'une main-d'oeuvre diversifiée et universelle. Nous encourageons donc les membres des groupes désignés à poser leur candidature et à s'identifier.

Nous remercions tous les candidats.

Cependant, seuls les candidats présélectionnés seront contactés.

This information is also available in English.

**Parcs Parks
Canada Canada**

Canada

La Coalition francophone de la petite enfance

est à la recherche de candidat(e) pour combler le poste suivant:

Coordonnateur /coordonnatrice du Centre de la petite enfance-Gabrielle-Roy

Poste de 20 heures / semaine au CPE-Gabrielle-Roy
situé à l'École Gabrielle-Roy à Ile-des-Chênes

Responsabilités :

Sous la direction du comité directeur de la Coalition francophone de la petite enfance, le/la coordonnateur/trice sera responsable du développement et de la coordination du Centre de la petite enfance(CPE)-Gabrielle-Roy. Cette personne établira des liens avec les divers organismes et agences pour assurer la prestation de programmes et services, coordonnera et fera la promotion des programmes et des activités du CPE, travaillera en collaboration avec le comité communautaire et le regroupement des partenaires du CPE et créera des liens entre la famille, l'école et la communauté.

Qualifications, habiletés et expériences recherchées :

- des études postsecondaires relatives au poste;
- des habiletés dans des domaines tels que : gestion de projet, développement communautaire, éducation des parents, éducation de la petite enfance et littératie;
- une bonne capacité de planification et d'organisation;
- une bonne connaissance de la communauté d'Ile-des-Chênes et de la francophonie minoritaire;
- une bonne connaissance du français oral et écrit ;
- un esprit d'initiative et d'autonomie;
- une bonne capacité de bâtir et d'assurer le travail en équipe;
- un permis de conduire et une voiture sont nécessaires.

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont priées de faire parvenir leur lettre de demande et leur curriculum vitae **avant le 23 septembre 2005** en s'adressant à :

La Coalition francophone de la petite enfance
Comité de sélection
C.P. 204

Lorette (Manitoba) R0A 0Y0
Attention : Arsène Huberdeau

Courriel : ahuberde@atrium.ca

Télécopieur : (204) 878.9407 Téléphone : (204) 878.9399

N.B. Nous communiquerons seulement avec les personnes choisies pour une entrevue. Avant d'entrer en poste, la personne retenue devra soumettre la copie originale d'une vérification judiciaire récente (moins de 12 mois) jugée satisfaisante par l'employeur.



Le Centre Taché et le Foyer Valade

sont à la recherche d'un(e)

Coordonnateur(trice), Bureau de développement (à temps partiel)

Le Centre Taché offre des soins complexes à 314 personnes en perte d'autonomie et à une clientèle de jeunes adultes avec handicap dans un milieu bilingue.

Le Foyer Valade offre des soins personnels en français à 115 résidents en perte d'autonomie. Le Foyer-Valade entreprend dès cet automne un projet d'agrandissement de 38 chambres pour personnes atteintes d'Alzheimer ou de démence.

Responsabilités : Tout en adhérant à notre mission, la personne choisie aura à gérer une variété d'activités de collecte de fonds pour nos deux fondations : Les Amis de Taché et Les Amis de Valade. Nous cherchons une personne dynamique apte à créer des liens avec nos donateurs et à coordonner un programme de relations publiques, de marketing et de communications. Une connaissance du secteur de la philanthropie serait un atout.

Compétences requises :

- formation et expérience en gestion de projets, marketing, relations publiques et communications;
- initiative et créativité;
- enthousiasme et entregent;
- expérience avec les logiciels informatiques;
- aptitudes supérieures en communications orales et écrites dans les deux langues officielles.

Si vous croyez posséder les compétences nécessaires, veuillez envoyer votre lettre de demande et votre curriculum vitae **avant le 12 septembre 2005** à :

Ressources humaines
Centre Taché et Foyer Valade
185, rue Despins
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 2B3
Télécopieur : (204) 233-6803
ou par courriel à edevers@tachevalade.org

Veuillez noter que nous communiquerons uniquement avec les personnes retenues à l'étape de la préselection.

LES TOUPIES INC.

Service de garde scolaire
(avant et après l'école)
de l'École Noël-Ritchot
de Saint-Norbert

est à la recherche d'un(e)

DIRECTEUR(TRICE) DE GARDERIE SCOLAIRE AVANT ET APRÈS L'ÉCOLE

Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir une lettre de demande, accompagnée de leur curriculum vitae, **avant le 9 septembre 2005**, à l'adresse suivante :

Sylvio Tessier
56, place Demers
Winnipeg (Manitoba)
R3V 1W4

Courriel : stessier3@shaw.ca

Nous communiquerons uniquement avec les personnes dont la candidature sera retenue pour une entrevue.

Pour plus de renseignements ou pour obtenir une description de tâches, faites-en la demande auprès de stessier3@shaw.ca

La **LIBERTÉ**

AUTREMENT

journaux.apf.ca/laliberte

Les Petites ANNONCES

Nombre de mots	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
20 et moins	5,35 \$	10,70 \$	13,38 \$	16,05 \$	18,73 \$	21,40 \$	24,08 \$	26,76 \$	29,44 \$	32,12 \$
21 à 28	6,42 \$	12,84 \$	16,05 \$	19,26 \$	22,47 \$	25,68 \$	28,89 \$	32,10 \$	35,31 \$	38,52 \$
29 à 35	7,49 \$	14,98 \$	18,55 \$	22,47 \$	25,57 \$	29,96 \$	33,71 \$	37,45 \$	41,20 \$	44,94 \$
36 à 42	8,56 \$	17,12 \$	21,40 \$	25,68 \$	29,96 \$	34,24 \$	38,52 \$	42,80 \$	47,08 \$	51,36 \$



Ces tarifs incluent la taxe sur les produits et services (TPS). Les petites annonces doivent être payées d'avance et parvenues à nos bureaux au plus tard le jeudi à 17 h précédant la date de publication désirée. Aucun remboursement ni crédit n'est accordé pour les annonces annulées.

DIVERS

PRIÈRE AU SACRÉ-CŒUR. Que le Sacré-Cœur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. R.L.
335-

GARDERIE FAMILIALE À SAINT-VITAL à des ouvertures pour septembre. Éducatrice TSE III, soins spéciaux, RCR et 16 ans d'expérience, environnement chaleureux, activités amusantes et éducationnelles. Aline : 255-5500 ou 756-6424.
354-

REMERCIEMENTS au Sacré-Cœur de Jésus pour faveur obtenue. E.A.L.
388-

VENTE DE GARAGE les 9 et 10 septembre. Variétés d'articles, entre autres : vélo de dame, arbre de Noël, jouets d'enfants. Divers articles anciens, tels que vêtements, casseroles en fonte utiles pour exposition et interprétation d'époque. 394, Place Cabana. Tél. : 233-5183.
389-

RECHERCHE

LA GARDERIE DE BAMBINS INC., rue Kitson, recherche un ou une **EJE niveau I ou II** pour travailler avec un enfant à besoins spéciaux. Entrée en fonctions le 6 septembre. Salaire selon le MCCA. Pour rendez-vous, appelez Claudette au 237-8660.
377-

GARDIENNE RECHERCHÉ(E), enfant d'âge scolaire, avant l'école, nord de Saint-Boniface, idéal pour élève, étudiant universitaire ou personne à la retraite. Tél. : 233-8357.
390-

ASSISTANT(E) DE BUREAU bilingue pour 2 personnes. Doit connaître les ordinateurs et les chiffres. Salaire à négocier. Envoyez votre curriculum vitae à : georges@mainlandcommerce.com.
391-

RECHERCHE : Le service de logement du Collège universitaire de Saint-Boniface est à la recherche d'une personne pour loger dans un immeuble de 50 unités situé à Saint-Boniface. Des responsabilités occasionnelles seront demandées à cette personne. Pour plus d'information communiquez avec Carmelle Mulaire au 237-1818, poste 323.
393-

À VENDRE

BUNGALOW de deux chambres à coucher + « den », cul-de-sac tranquille sur la rivière La Salle à Saint-Norbert. SVP composez le 261-0786.
356-

MIEL À VENDRE. Nouvelle récolte 2005, en direct du producteur, livraison possible à Winnipeg. Contactez Pierre et Nicole Faure, la ferme apicole française à Notre-Dame-de-Lourdes. Tél. : (204) 248-2645.
370-

2 LOTS À VENDRE : Green Acres Memorial Gardens & Funeral Chapel. Situé au Garden of Crucifixion, lots 157B - 1 et 2. Valeur : 3 000 \$ chacun ou 5 000 \$ les deux. Communiquez avec Sally Desilet, 103-537, chemin Ste-Anne, Tél. : 257-7090.
386-

UNITÉ MURALE À VENDRE : 2 morceaux, 7 pieds de haut, 6 pieds de large, pour télévision, VCR et système de son. 120 \$ 5 ans de vieux. Tél. : 233-2946.
390-

À LOUER

À LOUER : Appartement de 3 chambres à coucher, disponible immédiatement. 2 entrées privées, tous les services compris sauf électricité, 5 minutes du CUSB, réfrigérateur, cuisinière, stationnement pour 2 voitures compris. Service de buanderie sur place, autobus en face. 795 \$/mois. Composez le 255-1578.
342-

À LOUER : Appartement d'une chambre à coucher près du CUSB. Disponible immédiatement. Service de buanderie et d'autobus sur place. Réfrigérateur, cuisinière. 395 \$/mois, tous services compris. Composez le 255-1578.
362-

À LOUER : ① ENTRÉE PRIVÉE. Rez-de-chaussé, une chambre à coucher, cuisine, salle à manger, salon, stationnement, tous les services compris. ② ENTRÉE PRIVÉE. Appartement de deux chambres à coucher, cuisine, salle à manger, salon,

stationnement, tous les services compris. Tél. : 237-5352.
382-

À LOUER : rue Horace, petite maison, 3 chambres à coucher avec garage. Personne(s) tranquille(s), non fumeuse(s), pas d'animaux. 725 \$/mois + services. Tél. : 422-8000. Disponible le 15 septembre.
384-

À LOUER : rue Hindley, petite maison, 2 chambres à coucher avec garage et très grande cour. Personne(s) tranquille(s), non fumeuse(s), pas d'animaux. 625 \$/mois + services. Tél. : 422-8000. Disponible le 15 septembre.
385-

À LOUER à Saint-Boniface : Premier étage d'une maison, plus sous-sol. 2 chambres à coucher, cuisinière, réfrigérateur, laveuse, sècheuse, stationnement, chauffage et eau compris. 795 \$ par mois. Non fumeur. Disponible le 1^{er} octobre. Composez le 1 (204) 427-2757.
387-

MAISON À LOUER : Saint-Boniface. Du 12 septembre 2005 au 21 juin 2006 inclusivement. 3 chambres à coucher, cuisine, salle à diner, salon, patio et 2 stationnements. Poêle, réfrigérateur, laveuse à vaisselle, laveuse et sècheuse, climatiseur et aspirateur central. 500 \$/mois plus les services publics. Prière de communiquer au 231-3376.
392-

Nécrologies



**Gérard Joseph
Guyot
(1918-2005)**

Gérard passa de cette vie le 21 août à l'âge de 87 ans après une courte maladie. Gérard, fils cadet de François et Dorée (Mandeville) Guyot, est né à Sainte-Rose-du-Lac le 9 mars 1918. Il fut précédé par ses parents François et Dorée, ses deux frères, Yvon et Sarto, ainsi que leurs épouses et sa sœur Françoise.

Il laisse dans le deuil sa femme Hélène (Couture), ses deux fils, Louis et Barbara (Zunic), Raymond et Diane (Shubaly) et ses deux adorables petites filles, Christine et Dominique.

Après avoir gradué de l'école secondaire, Gérard débuta sa carrière de travail au magasin Adams Red and White à Sainte-Rose puis à l'Hôpital de Saint-Boniface. Il travailla ensuite à l'Hôtel Fort Garry pendant plusieurs années. Il maria Hélène Couture le 21 septembre 1946 et ils établirent leur famille à Saint-Boniface. Plus tard dans sa carrière, il poursuivit ses études au Collège communautaire Assiniboine à Brandon (Manitoba) et obtint un diplôme en bien-être social. Il fut ensuite travailleur social pour la « Children's Aid Society of Winnipeg ». Par la suite, il passa un nombre d'années comme agent de sécurité pour diverses compagnies jusqu'à sa retraite.

Papa jouissait de la chasse aux canards et aux outardes de même que la pêche avec Pépère, les cousins et les amis. Il aimait aussi se réunir avec sa famille lors des vacances, les rassemblements et les occasions spéciales. Il aimait surtout les soupers de bifteck et filet mignon préparé sur le gril. Parmi les moments inoubliables de sa vie, on compte son voyage en France accompagné de son père pour visiter la maison natale Guyot et la grotte à Lourdes. Il eut aussi la chance de visiter le Vatican et de voir le Pape Jean XXIII lors d'une audience à Rome. À la retraite, Papa et Maman se sont rendus à Phoenix en Arizona et à Puerto Plata.

Papa était un père et mari dévoué ainsi que « Pépé » à ses deux petites-filles dont il était si fier et qui lui ont donné tant de joie. Il nous manquera tous.

La famille aimerait exprimer ses sincères remerciements aux divers professionnels des services de santé qui ont fourni les soins à Papa : Raymond Aubin, Coordonnateur des dossiers de soins continus et le personnel des Soins à domicile; l'équipe de répit du Centre Taché et particulièrement la travailleuse sociale Nicole Guttormson et Ginette Leclair; Carole Prince et Docteur Ducas du Centre du Jour Taché; Docteur Danais-Brown; le personnel dévoué et attentif du 2 East au « Maple Personal Care Home » et les Docteurs Cheung et Lebedin; et le personnel de l'unité dix du troisième étage et le personnel de l'unité quatre du cinquième étage de l'Hôpital Seven Oaks. Un grand merci aux amis et au personnel à l'Accueil Colombien, la résidence de Papa et Maman.

Les prières ont eu lieu le jeudi 25 août 2005 à 19 h au Salon mortuaire Desjardins, 357, rue Des Meurons. La messe des funérailles a eu lieu le vendredi 26 août 2005 à 10 h 30 à la Cathédrale de Saint-Boniface, 190, avenue de la Cathédrale.

En guise de sympathie, des dons

en sa mémoire pourront être faits au CNIB, prestataire des services de support pour Papa lors de ses dernières années, ou à la Fondation de Recherche de l'Hôpital Général de Saint-Boniface.

La direction des funérailles de Monsieur Gérard Guyot a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949 ou sans frais 1 (888) 233-4949. Famille et amis sont invités à signer le Livre de condoléances au : www.desjardins-funeral.ca



**Jeannine Préjet
(née Barten)**

C'est avec grande tristesse que la famille annonce le décès de Jeannine le mardi 23 août 2005 à l'âge de 67 ans à l'Hôpital général Saint-Boniface.

Jeannine laisse dans le deuil son époux bien-aimé Alban, ses trois filles Liette (Louis St-Cyr), Joanne (Glenn Joyal), Lynn (Glenn Williams); ses huit petits-enfants : Geneviève, Janique, Eric, Marc, Sara, Sophie, Emma et Philippe, ainsi que ses nombreux amis et sa grande famille.

Jeannine est née le 24 janvier, 1938 à Winnipeg (Manitoba). Elle fit ses études secondaires à Notre-Dame-de-Lourdes (Manitoba) et entra par la suite à l'École Normale. Elle enseigna à plusieurs écoles de la Division scolaire de Saint-Boniface. Jeannine retourna aux études à l'Université du Manitoba tout en travaillant à temps plein et en élevant ses trois filles.

C'est là qu'elle a obtenu son Bac en arts (1969), son Bac en éducation (1972) ainsi que sa Maîtrise en éducation (1977). On se souviendra toujours de sa détermination, de son dévouement et de sa soif pour de nouveaux défis et aventures. Ce sont ces qualités qui l'ont menée à ses fonctions d'orthopédagogue, de conseillère en orientation et de directrice.

Jeannine épousa Alban le 25 juillet 1959. L'homme de sa vie avec qui elle aimait voyager, jouer au curling, au golf, aller à leur chalet, préparer de merveilleux repas et recevoir les amis et la famille. Ceux et celles qui ont été témoins de la générosité d'Alban et Jeannine ne pourront oublier cette joie de vivre contagieuse, qui faisait partie intégrante de leur vie de couple, et des nombreuses soirées entre amis.

Les prières ont eu lieu à 19 h le vendredi 26 août 2005 au Salon mortuaire Desjardins, 357, rue Des Meurons. La messe fut célébrée à 10 h le samedi 27 août 2005 en l'Église des Saints-Martyrs-canadiens, 289, avenue Dussault, présidées par M. l'abbé Marcel Toupin.

De ses rôles diversifiés d'épouse, de mère, grand-mère, amie et éducatrice, Jeannine nous a enseigné plusieurs leçons essentielles. Aucune leçon ne serait plus inspirante et noble que sa démonstration de foi et de courage face à cette maladie insidieuse qui nous l'a enlevée. Ses leçons et son amour demeureront avec nous pour toujours.

Au lieu des fleurs, ceux qui le désirent peuvent faire un don à la mémoire de Jeannine à Cancer Care Manitoba, 675, avenue McDermot, chambre ON1160, Winnipeg (Manitoba) R3E 0V9 (787-4143).

La direction des funérailles de Madame Jeannine Préjet a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949 ou sans frais 1 (888) 233-4949.



**Henrietta Dugas
(née Préfontaine)**

Paisiblement, le 30 août 2005, à la suite d'une lutte courageuse de presque trois mois à l'Hôpital général Saint-Boniface, Henrietta Dugas est décédée à l'âge de 76 ans.

La regrettée défunte, prédécédée par son époux Roméo, ses frères Herménégilde, Louis, Eugène, Maurice, et ses beaux frères Wellie et Max, laisse dans le deuil ses enfants Guy (Kathryn), Denise (Jack) Williams, Pierre (Marion), Paul, Marie Claire (Michel) Simard, Marc, David (Lyndean); ses 16 petits-enfants, Suzanne, Richard, Michael, Elizabeth, Michael, Monique, Marcel, Matthieu, Maxine, Jérémie, Véronique, Marc-André, Eric, Anthony, André et Alex; ses sœurs Denise Diesel, Blanche Lesage; son frère Paul (Phyllis) Préfontaine; belles-sœurs Thérèse Préfontaine, Frieda Préfontaine et plusieurs neveux et nièces.

Henrietta est née le 19 décembre 1928 à Lisieux en Saskatchewan et elle a passé la plus grande partie de sa jeunesse à Le Pas au Manitoba. Elle a obtenu son diplôme en science infirmière à l'Hôpital Saint-Boniface en 1951. La même année elle s'est rendue en Angleterre pour épouser l'homme de ses rêves, Roméo Dugas, un membre des forces aériennes en poste en Europe. Depuis 1970, c'est à Saint-Boniface que Maman s'est dévouée sans cesse aux besoins de sa famille. Elle a également apporté une contribution extraordinaire à sa communauté en offrant une grande partie de son temps à des œuvres de charité.

Maman était une femme très généreuse qui se plaignait rarement. Elle a toujours fait preuve de force et de courage, surtout durant sa maladie. Au cours de son séjour à l'hôpital, la visite de parents et d'amis lui faisait très chaud au cœur. La famille tient à remercier tous ceux et celles qui ont soutenu notre famille pendant cette dure épreuve.

Le visionnement a eu lieu le samedi 3 septembre à 10 h suivi par la messe de la Résurrection à 10 h 30 en l'église du Précieux-Sang, 200, rue Kenny.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à la Fondation des maladies du cœur (Heart and Stroke Foundation of Manitoba), 949-2000, ou à l'Association canadienne du diabète (Canadian Diabetes Association), 1 (800) 226-8464.

La direction des funérailles a été confiée au Salon mortuaire Desjardins, 233-4949 ou 1 (888) 233-4949. La famille est les amis sont invités à signer le Livre des Condoléances au www.desjardins-funeral.ca.

**Sœur Cécile Paquin,
s.n.j.m.
(Sœur Thérèse-Éléonore)**

Sœur Cécile Paquin, s.n.j.m., est décédée au Centre Taché, Saint-Boniface (Manitoba), le 30 août 2005, à l'âge de 79 ans.

Fille de Frédéric Paquin et

d'Olivine Bibeau, Cécile est née à Saint-Boniface. Elle a fait ses études chez les religieuses des Saints Noms de Jésus et de Marie et chez les Missionnaires Oblates de Marie Immaculée.

En 1943, à l'instar de ses éducatrices SNJM, Cécile entre au noviciat des Sœurs des Saints Noms de Jésus et de Marie à Outremont (Québec). À son retour au Manitoba, en 1945, sœur Cécile enseigne les classes primaires dans diverses écoles dirigées par les Sœurs des Saints Noms.

Patiente, douce et affectueuse, sœur Cécile est particulièrement douée pour enseigner aux très jeunes enfants confiés à ses soins. Jusqu'à ce jour, nombreux sont ces derniers qui se rappellent avec gratitude de cette éducatrice qui a exercé une si remarquable influence sur leur première année scolaire. Lors d'une rencontre des enseignants de la Division scolaire de la Montagne, l'on présente d'anciens professeurs. Quand il s'est agi de sœur Cécile, un jeune monsieur s'est empressé de donner une accolade à sœur Cécile en s'exclamant affectueusement: «sœur Thérèse-Éléonore, mon enseignante de la première année!»

Toujours disponible et prête à rendre service, sœur Cécile aimait tant aider et ne négligeait aucun

détail dans l'accomplissement des tâches qu'on lui confiait. Avant-gardiste pour la protection de l'environnement, sœur Cécile était toujours fidèle à garder propre le terrain entourant l'académie Saint-Joseph.

Depuis sa retraite, sœur Cécile consacrait beaucoup de temps au service des religieuses de l'infirmière. Comme sa santé se détériorait, sœur Cécile a dû passer près de deux mois à l'hôpital Grace. Transférée au Centre Taché, elle y demeure à peine dix jours quand le Seigneur l'appelle à Lui. Tout au cours de sa maladie, sœur Cécile conserve sa bonne humeur et se montre très reconnaissante pour le moindre service qu'on lui rend.

Sœur Cécile laisse dans le deuil, outre les membres de sa Congrégation religieuse, ses frères Fernand (Saint-Boniface) et Yvonne; Jean (Ontario) et Yolande; René (Alberta) et Anne; Ernest (Montréal), ainsi que de nombreux neveux et nièces.

Les prières pour le repos de l'âme de sœur Cécile ont été récitées à 19 h le jeudi 1^{er} septembre au Salon funéraire Desjardins, 357, rue Des Meurons, Saint-Boniface. Les funérailles ont eu lieu à la cathédrale Saint-Boniface à 10 h 30 le vendredi 2 septembre 2005.

Chronique

RELIGIEUSE

MARCEL
DAMPHOUSE
Prêtre

JMJ 2005 : expérience inoubliable

J'arrive de Cologne! Oui, j'ai vu le Pape mais bien plus, j'ai vu une Église jeune, universelle, diversifiée, énergique, heureuse; en quête de vérité et fière de s'identifier au Christ. J'ai entendu prier et chanter dans des trains, dans des arènes de soccer, dans les places et les rues, dans des foules de pèlerins en marche. J'ai été saisi par l'énormité de l'événement qu'est ce rassemblement de jeunes catholiques qui acceptent sans trop de plaintes des longues lignées, des attentes prolongées, des discours dans des langues étrangères et qui se plaisent à se retrouver ensemble pour fêter leur foi en Jésus Christ. Tout cela est impressionnant et marque facilement la vie d'une personne. Voilà pourquoi je n'ai pas hésité à participer à ma troisième MJM (Denver 1993, Toronto 2002).

Un des points saillants qui m'a plu beaucoup s'est déroulé le jour de notre rassemblement dans la Cathédrale de Fulda, au pied du tombeau où repose saint Boniface. Notre archevêque Mgr Goulet était tout heureux de célébrer l'Eucharistie entouré de 80 pèlerins du Manitoba. Cela a été pour moi un coup d'envoi pour vivre la MJM uni dans la pensée et la prière avec les gens de notre diocèse tout en étant dans le pays de mission de notre saint patron. Bien sûr, notre participation à la vigile du samedi soir à Marienfeld et la messe dominicale en plein air avec le Saint Père ne passent pas inaperçues. Benoît XVI était ravi de se retrouver dans sa patrie avec le million de jeunes du monde entier. Et les jeunes ont manifesté souvent leur joie et ont démontré un accueil chaleureux pour le nouveau Pape. Ses messages ont été bien reçus et méritent maintenant une attention plus particulière afin de les approfondir, car il faut avouer qu'il n'est pas facile de tout saisir selon les circonstances des lieux et le défi des langues étrangères.

Il n'est pas facile de choisir une phrase ou l'autre parmi les discours du Saint Père. Un autre article sera nécessaire pour s'y attarder. Mais j'aimerais vous partager deux extraits dont le premier nous aide à comprendre pourquoi la MJM est importante. Sur son bateau, alors qu'il parlait aux jeunes sur le bord du Rhin à Poller Wiesen, le Pape a voulu préparer nos cœurs aux journées à venir : « À vous tous, je voudrais dire avec insistance : ouvrez tout grand votre cœur à Dieu, laissez-vous surprendre par le Christ! Accordez-lui « le droit de vous parler » durant ces journées! Ouvrez les portes de votre liberté à son amour miséricordieux! Exposez vos joies et vos peines au Christ, le laissant illuminer de sa lumière votre intelligence et toucher de sa grâce votre cœur! En ces jours bénis de partage et de joie, faites l'expérience libératrice de l'Église comme lieu de la miséricorde et de la tendresse de Dieu envers les hommes! C'est en elle et par elle que vous rejoindrez le Christ, qui vous attend. »

À la messe du dimanche, le Pape a parlé merveilleusement de l'Eucharistie et a incité les jeunes à y puiser tous les dimanches : « L'Eucharistie doit devenir le centre de notre vie. Ce n'est ni positivisme ni soif de pouvoir, si l'Église nous dit que l'Eucharistie fait partie du dimanche. (...) Il est beau qu'aujourd'hui, dans de nombreuses cultures, le dimanche soit un jour libre ou, qu'avec le samedi, il constitue même ce qu'on appelle le « week-end » libre. Ce temps libre, toutefois, demeure vide si Dieu n'y est pas présent. Chers amis! Quelquefois, dans un premier temps, il peut s'avérer plutôt mal commode de devoir prévoir aussi la Messe dans le programme du dimanche. Mais si vous en prenez l'engagement, vous constaterez aussi que c'est précisément ce qui donne le juste centre au temps libre. Ne vous laissez pas dissuader de participer à l'Eucharistie dominicale et aidez aussi les autres à la découvrir. Parce que la joie dont nous avons besoin se dégage d'elle, nous devons assurément apprendre à en comprendre toujours plus la profondeur, nous devons apprendre à l'aimer. »

Au nom de tous les pèlerins, un grand merci à tous ceux qui nous ont accompagné de leurs prières durant notre pèlerinage et pour votre appui qui nous a permis de faire le voyage. Mon espoir c'est de pouvoir vous transmettre maintenant notre joie d'avoir rencontré le Christ et de témoigner de notre foi.

mdamphousse@archsaintboniface.ca

Des liens familiaux plus forts que tout

C'est la détermination de Denise Jacob et de son conjoint Richard Paradis qui leur a permis de retrouver Roger Jacob, resté sans nouvelles depuis 30 ans.

Nathalie FORGUES

« J'étais contente de revoir mon frère, confie Denise Jacob. Je suis la plus jeune de la famille et il est un des plus vieux. J'ai toujours été proche de lui. Il était mon grand frère gâteau. »

Denise Jacob et son conjoint Richard Paradis sont partis de Granby au Québec pour venir à la recherche d'un proche à Winnipeg.

Une aventure qu'ils ne sont pas prêts d'oublier. « Ça faisait 30 ans que je n'avais pas vu mon frère, explique Denise Jacob. On avait fait beaucoup de recherche et on savait qu'il était à Winnipeg. »

Une semaine avant leur départ, ils ont fait plusieurs appels en commençant par le 411 afin d'avoir un numéro de téléphone de la ville de Winnipeg. Incapable de s'exprimer en anglais, le couple est

transféré au Centre culturel franco-manitobain et encore une fois au Centre d'information.

Tous ces appels ont finalement porté fruit lorsqu'ils ont parlé à la coordonnatrice de projets du Centre d'information, Joelle Boisvert. « On avait finalement un contact français, souligne Denise Jacob. Elle nous a donné le numéro de téléphone de l'hôpital où il a été hospitalisé, il y a maintenant 20 ans, mais il n'y était pas retourné depuis. On a aussi vérifié dans un autre hôpital, mais il n'avait jamais été hospitalisé à cet endroit. »

Tout en cherchant un moyen de joindre Roger Jacob, le couple a réussi à entrer en contact avec un de ses neveux. « Un des garçons de Roger a un ordinateur et on a réussi à avoir son adresse courriel, explique Denise Jacob. Le vendredi après-midi, quelques heures avant notre départ, il nous a transmis l'adresse de l'appartement, mais il n'avait rien dit à son père. »

Une information qui a facilité la recherche. « Avec l'adresse ou sans l'adresse, on descendait quand même à Winnipeg », indique Richard Paradis qui était soulagé d'avoir les renseignements nécessaires avant même de quitter le Québec. « C'est merveilleux qu'on l'ait déjà retrouvé, avoue Denise Jacob, quelques jours après la rencontre avec son frère. Ça s'est fait très rapidement.

« On est arrivé dimanche à minuit et on rencontrait mon frère le lundi matin, ajoute-t-elle. Il ne savait pas qu'on le cherchait. Durant la première journée, il y avait un froid entre nous. Il était mal à l'aise de nous voir. Il ne



photo : Nathalie Forgues

Un couple québécois, Denise Jacob et Richard Paradis, a retrouvé un membre de sa famille à Winnipeg. Roger Jacob n'avait pas donné de nouvelles depuis 30 ans.

voulait pas qu'on le voie dans cette situation puisqu'il n'a pas d'emploi et il vit pauvrement. Il partage un petit appartement avec ses quatre enfants, âgés entre 13 et 26 ans, ainsi que les amis de ceux-ci. »

Le couple a donc passé ses deux semaines de vacances à côtoyer et à gâter la famille Jacob. « Notre but était d'aider mon frère, admet Denise Jacob. On veut qu'il soit bien et qu'il soit capable de gérer sa situation. Il est parti en 1974 sans avertir personne suite au décès de notre mère. Il voulait changer d'environnement. Il a fondé une famille à Winnipeg. Ça fait 30 ans qu'il n'est pas revenu au Québec. C'est donc à lui que revient la décision de revenir vivre au Québec. »

Et l'histoire continue

De retour à Granby, Denise Jacob a gardé contact avec son frère. « On va s'appeler une fois par semaine, explique-t-elle. Une fois par année, je vais retourner le voir à Winnipeg. Je veux qu'il sache que je suis là pour l'aider financièrement. J'étais même

prête à l'amener chez moi. Je suis contente de pouvoir l'aider aujourd'hui. »

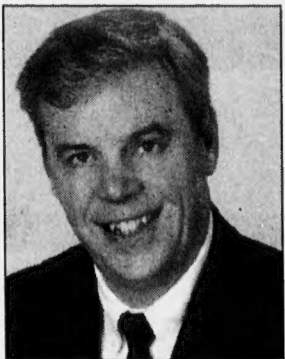
Elle a aussi contacté les autres membres de la famille. « J'ai appelé mes frères et sœurs pour leur dire que Roger se porte bien, confie Denise Jacob. S'il vient nous voir à Noël, la famille va être présente pour l'accueillir. »

Pourquoi ne pas avoir ces démarches plus tôt? La réponse est simple. « On a attendu 20 ans à cause de notre situation financière, avoue Denise Jacob. Cette année, on s'est décidé trois semaines avant nos vacances. Rien ne nous a fait changer d'idée. »

Personne ne peut prédire la suite de l'histoire, mais tout laisse croire que celle-ci va bien se terminer. « Roger va peut-être revenir s'installer au Québec dans deux ans, raconte Denise Jacob. Il doit réfléchir à tout ça. Ses enfants ont maintenant chacun leur vie, mais ils sont prêts à venir au Québec. Je crois vraiment qu'il va revenir. À mon départ, mon frère ne voulait plus me laisser partir. »

Greg SELINGER
Député
de Saint-Boniface

**Barbecue annuel
au bureau
de circonscription**



**Le mercredi 14 septembre 2005
de 17 h à 19 h**

**123, promenade Enfield
(à l'angle de Taché et Enfield)**

Des hot-dogs et des boissons seront servis.

Soyez des nôtres!



LE CALENDRIER DES ACTIVITÉS DU CRÉE ET DE LA FPCP EST MAINTENANT ACCESSIBLE EN LIGNE AU :

www.entrepayers.mb.ca

Site Web créé pour les parents du Manitoba par la Fédération provinciale des comités de parents du Manitoba. Le gouvernement du Canada finance cette initiative.

Pluri-elles offre

**« Groupe de soutien »
pour les femmes
de 55 ans et plus**

- La communication
- Les relations saines
- Support et camaraderie

Les mardis
de 13 h 30 à 15 h
À partir du 13 septembre 2005

Inscrivez-vous maintenant en communiquant avec
Susan Cameron.



Appelez-nous au 233-1735
ou sans frais 1 800 207-5874
Courriel : plurielles@shaw.ca
570, rue Des Meurons
Saint-Boniface (MB)

Services gratuits

AU MANITOBA

Qu'il s'agisse de santé, de loisirs ou d'administration publique, de nombreux services sont désormais offerts en français.

**Ensemble, prenons goût au service en
français!**

- **Moi, j'ai cinq ans et je fréquente le CRÉE**
- **Moi, je paie ma facture d'eau en français**
- **Moi, je parle français à la douane canadienne**
- **Moi, j'utilise l'Annuaire des services en français**
- **Moi, j'envoie ma lettre au Père Noël en français**

De génération en génération



Dites-nous comment VOUS utilisez les services en français
et courez la chance de gagner l'un des trois coffrets Boréal-Compact Gabrielle Roy!
233allo@sfm-mb.ca • 233-ALLÔ (2556)

À VOTRE SERVICE

SERVICES



ENTREPRISES RIEL INC.

Promouvoir le développement économique
chez les francophones de Saint-Boniface,
Saint-Vital et Saint-Norbert.

Gérald Dorge
Directeur général
140-614, rue Des Meurons, Saint-Boniface R2H 2P9

Tél. : 233-7799 • Fax: 233-7444
Courriel : info@entreprisesriel.com



RÉNOVATIONS Fenêtres • Portes

Aucun intérêt ou paiement pendant 12 mois A.D.C.

Emprunt Plan d'Hydro
Estimation gratuite

1740, rue Saint-James
779-6900 • Cell. : 999-6995

www.allcanadianrenovations.ca

AGENT
IMMOBILIER

Service
bilingue
RE/MAX
performance
realty



**NICOLE
LANDRY
MILNER**
(204) 255-4204

GUY VINCENT TAEKWONDO

Programmes
hommes • femmes
et enfants

487-3687

Courriel : guytkd@mts.net

Confiance • Intégrité • Modestie
• Contrôle de soi



Service 24 heures • Chauffage
• Climatisation • Réservoir d'eau
• Entretien annuel • Nettoyage des conduits

Aimé Fillion

Services de confort au foyer
Cellulaire : (204) 782-8933



- MONUMENTS
- PLAQUES EN
GRANITE OU BRONZE
- INSCRIPTIONS

L'ART COMMEMORATIF
PERSONNALISÉ

405, rue Bertrand
233-7864

«Au service des Franco-
Manitobains depuis 1910...»

APPEAL GRAPHICS

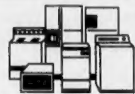


conception graphique & sites web

tél 204.989.5250

service@appealgraphics.com

La Shop Lesage



Meubles et appareils électroménagers
Toutes les grandes marques neuves ou usagées

Achat et vente

Éric ou David
129, rue Marion
Winnipeg (Manitoba)
R2H 0T3

Tél. : (204) 233-1804
Cell. : (204) 792-3413
lashoplesage@shaw.ca

Tod Niblock & ASSOCIATES



AGENT
IMMOBILIER
18 ans
d'expérience
Membre des élites
ROYAL LEPAGE

Rolly Ayotte B.A., B.Ed. 989-6900

www.niblockrealestate.com

Certificat d'évaluation gratuite
Valeur d'une évaluation de votre demeure

CAMION GRATUIT
POUR
DÉMÉNAGEMENT!



EXPERTS CONSEILS / COMPTABLES AGRÉÉS



Robert V. Dupuis, BA, CFP
Planificateur financier agréé

1345, chemin Waverley,
bureau 100
Winnipeg (Manitoba)
R3T 5Y6

TÉL. : 489-4640, poste 259
TÉLÉC. : 489-0688



DES SOLUTIONS À VOTRE MESURE
Services Financiers Groupe Investors Inc.

IBDO

Objectif croissance

Raymond Desrochers, c.a., c.f.e.
Henri Magne, c.a.
Marc Rivard, c.a.
Pamela Dupuis, c.a.
Nicole Gisiger, c.a.
Lucile Griffiths, c.a.
Travis Leppky, c.a., c.i.s.a.
Mona Marcotte, c.a.
Chantal St. Pierre, c.a.

BDO Dunwoody s.r.l.

Comptables agréés
et conseillers

Winnipeg (MB) R3C 4L5
Téléphone 204 • 956 • 7200
Télécopieur 204 • 926 • 7201
Sans frais 1 • 800 • 268 • 3337
www.bdo.ca

AVOCATS-NOTAIRES

Alain J. Hogue

AVOCAT ET NOTAIRE
Barreaux du Manitoba et de la Saskatchewan

Domaines d'expertise:

- préjudices personnels
- demandes d'indemnité pour Autopac
- litiges civil, familial et criminel
- ventes de propriété; hypothèques
- droit corporatif et commercial
- testaments et successions

Place Provencher
194, boul. Provencher
237-9600

TEFFAINE, LABOSSIERE

Avocats et notaires

Rhéal E. Teffaine, c.r.
Denis Labossière

247, boulevard Provencher
Saint-Boniface (MB)
R2H 0G6

Téléphone: 925-1900
Fax: 925-1907

TAYLOR McCaffrey s.r.l.

AVOCATS ET NOTAIRES

Plus de 50 avocats exerçant dans tous
les domaines du droit à votre service!

M^{re} ALAIN L.J. LAURENCELLE

alaurencelle@tmlawyers.com

- avocat et notaire accrédité auprès
du consulat général de France à Toronto
- droit commercial et corporatif
- droit des affaires / entreprises
- vente / achat de maison
- testaments et successions.

M^{re} MARC E. MARION

mmarion@tmlawyers.com

• droit fiscal.

M^{re} JOHN MYERS

jmyers@tmlawyers.com

- droit d'auteur • propriété intellectuelle
- marque de commerce • litige général.

M^{re} PATRICK RILEY

priley@tmlawyers.com

• litige général.

Tél. : 949-1312

Téléc. : 957-0945

OPTOMÉTRISTES

D^r Denis R. Champagne

Optométriste

Sur rendez-vous seulement

212, avenue Regent ouest
224-2254

2090, avenue Corydon
889-7408

ASSUREURS



**ASSURANCES
LAVERGNE**

téléphone : (204) 433-7758
télécopieur : (204) 433-7181

www.placelavergne.com

• Saint-Pierre-Jolys •

OUVERT JUSQU'À 20H LES JEUDIS.

AIKINS

J. GUY JOUBERT
BARBARA M. SHIELDS
LEE ANN M. MARTIN
CHRISTIAN L. MONNIN

AIKINS, MACAULAY & THORVALDSON s.r.l.

CABINET JURIDIQUE

DEPUIS 1879

Tél. : (204) 957-0050

Site Internet : www.aikins.com

MG MONK GOODWIN LLP
AVOCATS ET NOTAIRES

Michel L.J. Chartier

Barry L. Gorlick, c.r.

Rhonda M. Hercus

800 - 444, AVENUE ST-MARY
WINNIPEG (MANITOBA)
R3C 3T1

Tél. : (204) 956-1060
Téléc. : (204) 957-0423
www.monkgoodwin.com

Abonnez-vous à

La LIBERTÉ

OPTIONS OFFERTES

Au Manitoba Ailleurs
au Canada

1 an 34,20 \$ □ 37,45 \$ □

2 ans 57,00 \$ □ 64,20 \$ □

Nom : _____

Prénom : _____

Adresse : _____

Ville : _____

Province : _____

Code postal : _____

Téléphone : _____

Je choisis de payer par :

Visa : _____

MasterCard : _____

(inscrire le numéro de votre carte
et la date d'expiration)

Chèque ou mandat poste:

(libeller votre chèque ou mandat de
poste à l'ordre de La Liberté)

C.P. 190,

383, boulevard Provencher,
Saint-Boniface (Manitoba) R2H 3B4